Организация Объединенных Наций A/60/PV.96

Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

96-е пленарное заседание
Пятница, 21 июля 2006 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Элиассон . . . . . (Швеция)

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Диарра (Мали), заместитель Председателя.

Пункты 117 и 120 повестки дня (*продолжение*)

Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Прежде чем предоставить слово первому выступающему, я хотел бы напомнить делегатам о том, что в нашем списке остается еще 33 оратора. Поэтому я призываю делегатов выступать как можно лаконичнее, с тем чтобы мы могли завершить нашу работу сегодня во второй половине дня.

Г-н Болтон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя за предоставленную мне возможность выступить по важному вопросу, касающемуся реформы и расширения Совета Безопасности.

Соединенные Штаты выступают за расширение Совета Безопасности, однако изменения должны быть значительно глубже и не являться самоцелью. Задача должна состоять в повышении эффективности работы Совета при решении им сложных проблем, с которыми мы сегодня сталкиваемся.

Если взглянуть на повестку дня Совета Безопасности за последние несколько недель, то можно убедиться в том, насколько важным является для всех государств-членов Совет Безопасности, который способен оперативно, надежно и эффективно реагировать на угрозы для международного мира и безопасности. С практической точки зрения одной из причин, по которой Совет может функционировать, по меньшей мере, с определенной долей эффективности, является его численность, позволяющая ему проводить плодотворные и контролируемые дискуссии и прения. Все члены Совета могут участвовать в прениях в ходе заседаний, проводимых в первой или во второй половине дня. Проекты резолюций могут обсуждаться построчно в сроки, позволяющие всем членам Совета высказать свои мнения. Эта процедура является более сложной и длительной в других органах Организации Объединенных Наций с большим членским составом, когда присутствуют все делегаты.

Расширение Совета Безопасности должно привести, по крайней мере, хотя бы к сохранению, если не повышению, его эффективности. Мы считаем, что работа Совета стала бы более действенной, если бы Япония, которая является второй по объему вносимого финансового вклада на цели Организа-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

06-43865 (R)

ции Объединенных Наций страной, сильной и жизнеспособной демократией, защитником прав человека, крупнейшим поставщиком воинских контингентов в состав операций по поддержанию мира и крупнейшим спонсором программ развития во всем мире, стала постоянным членом Совета.

Мы не считаем, что представленные за последний год на рассмотрение Генеральной Ассамблеи предложения получили широкую поддержку, требуемую для принятия и ратификации поправки к Уставу. Время и энергия, затраченные на рассмотрение данного вопроса в последний год, лишь ужесточили позиции стран и обострили разногласия между государствами-членами. Сегодня мы не находимся ближе, чем год назад, к достижению широкого консенсуса, необходимого для принятия и ратификации поправки к Уставу.

Поэтому, может быть, настало время выйти за рамки этих предложений, которые привели к созданию тупиковой ситуации. Для того чтобы получить такой вариант расширения, который опирался бы на необходимую широкую поддержку, некоторые из ключевых участников нынешних прений должны будут найти новые пути рассмотрения этого вопроса.

Что касается методов работы Совета Безопасности, то Соединенные Штаты твердо убеждены в том, что для повышения эффективности и действенности работы Совета необходимо произвести ряд изменений. Устав Организации Объединенных Наций возлагает исключительно на Совет Безопасности ответственность за методы его работы. За прошедший год Совету удалось активизировать деятельность своей неофициальной Рабочей группы по документации и другим процедурным вопросам в рамках решения вопроса о методах работы Совета. Мой японский коллега посол Осима попрежнему прекрасно работает в качестве Председателя этой Группы. Ранее на этой неделе Совет утвердил ряд практических мер, призванных сделать работу Совета более транспарентной. Мы будем и впредь всецело участвовать в этой деятельности и будем поддерживать непрекращающиеся усилия Рабочей группы в предстоящие месяцы.

Г-н Казыханов (Казахстан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя за созыв этого важного заседания и за хорошую возможность обсудить важный вопрос о реформе Совета Безопасности на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи.

Как указывалось на Всемирном саммите 2005 года, реформа Совета Безопасности — это важный элемент наших общих усилий по реформированию Организации Объединенных Наций. В этой связи мы твердо убеждены в том, что этот непростой вопрос следует решать на основе широкого международного согласия.

Признавая, что реформа должна сделать Совет Безопасности более представительным, эффективным и подотчетным всем членам Организации Объединенных Наций, Казахстан неоднократно высказывался в пользу дальнейшей поддержки идеи расширения Совета в категориях как постоянных, так и непостоянных членов. Мы разделяем общее мнение о том, что нынешний состав Совета недостаточно отражает современные геополитические реальности.

Мы убеждены в том, что расширение Совета Безопасности в соответствии с принципом справедливого географического представительства и с учетом вклада соответствующих государств в развитие мировой экономики и обеспечение глобальной безопасности послужило бы интересам многих государств и содействовало бы всеобъемлющей реформе Организации Объединенных Наций.

Казахстан придает большое значение вопросу о методах работы и рабочей практике Совета Безопасности. Наша делегация полностью поддерживает мнение, согласно которому Совету следует продолжать адаптацию своих методов работы, с тем чтобы его деятельность стала более транспарентной и более демократичной и чтобы он мог лучше служить интересам всех членов Организации. В этом контексте мы приветствуем усилия делегаций Коста-Рики, Иордании, Лихтенштейна, Сингапура и Швейцарии. Их предложения по методам работы Совета заслуживают нашего тщательного рассмотрения.

Мы также приветствуем деятельность неофициальной Рабочей группы Совета Безопасности по документации и другим процедурным вопросам, которая включает в себя усилия по повышению эффективности и транспарентности работы Совета, а также по обеспечению более активного его взаимодействия и диалога со всеми членами Организации Объединенных Наций.

Казахстан будет и впредь поддерживать Председателя и других членов и тесно сотрудничать с ними для достижения желанной реформы структуры Совета Безопасности и методов его работы. Мы твердо убеждены в том, что реформа Совета необходима, чтобы сделать его более транспарентным, демократичным и действенным.

Г-н Сен (Индия) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв этого заседания. Я признателен за эту возможность, а также рад очень приятному совпадению: я вновь выступаю в тот момент, когда Вы, посол Диарра, находитесь в кресле Председателя, как это было и во время последних таких прений, в которых я выступал (см. A/60/PV.50). Думаю, что вчера у нас состоялись очень насыщенные и конструктивные обсуждения, как раз такие, о каких Вы просили. Поэтому я не буду касаться прозвучавших аргументов и прежних доводов или воскрешать старые баталии, ибо это лишь утомит слушателей, присутствующих в этом зале, но не исчерпает по сути предмет обсуждения. Поэтому я постараюсь подойти к реформе Совета Безопасности с точки зрения нынешней конъюнктуры, усвоенных на данный момент уроков реформы Организации Объединенных Наций, проблем, созданных Советом Безопасности, и, исходя из этого, дальнейших перспектив, как мы их себе представляем.

На наш взгляд, Совет Безопасности не может эффективно решать проблемы, связанные с миром и безопасностью, включая в данный момент проблемы на Ближнем Востоке. Поэтому он должен полностью сосредоточиться на своей уставной обязанности по эффективному решению таких проблем и хорошо делать то, что ему надлежит делать, вместо того чтобы заниматься тем, чем он не уполномочен заниматься по Уставу. И здесь, я думаю, с Уставом полностью созвучна Библия, которая учит, что лучше видеть бревно в собственном глазу, чем сучок в глазу брата своего. Думаю, это очень полезный общий принцип.

Что касается самой Организации Объединенных Наций, то мы полагаем, что проблем у нее не меньше, чем прежде, и что они больше, ибо разрыв между пятью постоянными членами и остальными увеличился, пропасть между Севером и Югом стала более глубокой, а дисбаланс между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности обострился. Так что в этом плане нельзя говорить ни о каком реальном прогрессе, учитывая нынешнее соотношение сил.

И это заметно не только для нас: хорошо информированные и авторитетные наблюдатели вне Организации Объединенных Наций также ясно это видят. Например, высокопоставленная парламентская делегация, посещавшая Организацию Объединенных Наций 26–27 июня, составила доклад, который был распространен Межпарламентским союзом 10 июля. В этом докладе четко сказано, что Совет Безопасности присвоил себе гораздо больше полномочий по отношению к Генеральной Ассамблее, чем разрешено Уставом. В нем сделан вывод о том, что, пока не изменится Совет Безопасности, невозможно ожидать, чтобы Организация Объединенных Наций реально изменилась. И то, что с оживлением деятельности Генеральной Ассамблеи ничего не выходит, равно как и с реформой Совета Безопасности, это не случайность и не совпадение.

Некоторые члены Совета Безопасности, на наш взгляд, являются последними последователями Фрэнсиса Фукуямы, который, как мы знаем, написал «Конец истории и последний человек». В последующей книге он отказался от идеи конца истории, однако они все еще шествуют под этим знаменем, хотя сам он его давно спустил. Они продолжают выступать против рассредоточения квот в Международному валютном фонде, против добавления новых постоянных членов Совета Безопасности — или, по крайней мере, против идеи добавления шести новых постоянных членов — и против того, чтобы Совет предлагал Генеральной Ассамблее для утверждения более одного кандидата на пост Генерального секретаря. По сути, этот синдром конца истории выражен настолько, что будто и не было огромного увеличения числа членов Организации Объединенных Наций, триумфов борьбы с колониализмом и апартеидом, достижения большего равенства, распространения свободы, будто история остановилась. Многосторонность остается лишь пустым словом; реальностью по-прежнему является «плюристоронность». Фактически, логика здесь, по-видимому, такова, что если большинство этим недовольно, то тем хуже для большинства.

В ходе вчерашних обсуждений один из моих дорогих друзей очень уместно поднял вопрос об ответственности. Я считаю, что ответственность чрезвычайно важна. Вместе с тем с одним я смею не согласиться: не следует путать существо,

т.е. распределение власти, с механизмом или методом. Ответственность не является вопросом консенсуса, который является лишь механизмом. Если бы ответственность на самом деле была чисто вопросом консенсуса, то в таком случае в декабре 2005 года мы ввели бы ограничения на расходы консенсусом. Тогда означает ли это, что мы несем ответственность за введение ограничений на расходы, или же мы искренне считаем, — во всяком случае, большинство из нас, — что это какое-то пугало с неудавшейся вечеринки ужасов, страшилище, которое, к сожалению, никого не напугало, и поэтому его с почестями похоронили?

Обратимся также к Комиссии по миростроительству. Общеизвестно, что резолюция 60/180 о Комиссии по миростроительству также была принята в Генеральной Ассамблее консенсусом. Помогло ли это укреплению Организации Объединенных Наций и справедливому географическому представительству или быстрому введению Комиссии по миростроительству в действие? Комиссия по миростроительству — это очень важный вопрос, поскольку речь идет о том, что Совет Безопасности прячется за техническими аспектами своих законных обязанностей и в то же время незаконно идет вразрез с общей волей Генеральной Ассамблеи, что нашло отражение в принятой ею консенсусом резолюции. Очень немногие помнят о том, что в ходе обсуждений Генеральная Ассамблея совершенно оправданно выступила конкретно против использования определенного артикля «the», поскольку совершенно справедливо сочла, что определенный артикль «the» означал бы, что все нынешние постоянные члены автоматически станут членами Комиссии по миростроительству.

Это заставляет меня вспомнить несколько строк из лорда Байрона: «Как странно, что огонь души тревожной потушен был одной статьей ничтожной». В данном же случае он был «потушен» одним артиклем (*прим.: оратор обыгрывает английское слово “article”, имеющее, среди прочих, значения «артикль» и «статья»*). Таким образом, Совет Безопасности ввел также режим двойственности, одновременно сделав Комиссию подчиняющейся Совету Безопасности и обеспечив, чтобы те страны, положение в которых стоит на повестке дня Совета, не могли без его согласия обращаться к Комиссии по миростроительству за помощью. Это с самого рождения Комиссии по миростроительству лишило ее возможности как давать оптимальные советы, так и оптимально функционировать.

Поэтому я хотел бы сказать, что вопрос об ответственности не является, по нашему мнению, вопросом механизма, вопросом принятия какого-либо решения благодаря абсолютному консенсусу или единогласию. Это вопрос распределения власти, вопрос ограничения ее произвола. Этот вопрос необходимо решать в ходе любой реформы Совета Безопасности.

В состав того же органа входит другое государство, представитель которого заявил вчера следующее: нам не следует увеличивать число постоянных членов; уже есть постоянные члены, из-за которых возникают проблемы, так стоит ли увеличивать число постоянных членов? Вопрос сводится к тому, что единственным способом реального ограничения произвола власти является избрание таких постоянных членов, которые были бы подотчетны Генеральной Ассамблее и несли бы ответственность в соответствии со строгим положением или положениями об отчетности. Представитель того же государства-члена в своем выступлении заявил, что он фактически согласен с такой логикой, а также с логикой равенства, и я очень хорошо это помню.

Представитель этой страны на этапе создания Комиссии по миростроительству ссылался на проблемы, которые обусловили ее рождение. То же государство-член тогда заявило, что постоянные члены будут представлены на постоянной основе. Безусловно, те страны, которые подвергают опасности своих сынов и дочерей, являющихся миротворцами, заслуживают равного обращения. И именно об этом говорил представитель этого государства. Поэтому мы говорим лишь о том, что логика, имеющая отношение к Комиссии по миростроительству, — это та же логика, которая должна применяться к Совету Безопасности.

Что же касается напрашивающегося вывода, то вместо того, чтобы сказать это своими словами, я приведу слова Генерального секретаря. Ассамблея простит мне весьма пространную цитату из заявления Генерального секретаря. В ходе записанной на пленку пресс-конференции, состоявшейся в Женеве 22 июня, Генеральный секретарь сказал следующее:

> «[Государства-члены] призваны реформировать Совет Безопасности, поскольку он явля-

ется отчасти причиной наличия сегодня напряженности в нашей Организации… [Многие] члены полагают, что … мы не можем пойти на сохранение ситуации, в которой реальная власть в глазах многих воспринимается как власть лишь пяти государств-членов.

[Даже] если говорить о реформе управления, то встает вопрос о борьбе за власть. Я имею в виду то, что люди воспринимают ее с точки зрения власти: какой блок выиграл, какой проиграл. И, разумеется, такое отношение к реформе как к борьбе за власть усугубляется отношением пяти постоянных членов, ибо при создании Комиссии по миростроительству они настаивали, чтобы за ними были сохранены пять мест, и они их получили. И, конечно, когда начались переговоры о Совете по правам человека, было выдвинуто аналогичное требование, но государства-члены возразили, и пятерка отступила».

Вчера представитель одного из государств-членов сказал, что реформа Совета Безопасности не должна быть борьбой за власть. Но только что приведенные слова Генерального секретаря на самом деле демонстрируют как раз то, что отказ от реформирования Совета является борьбой за власть. Ясно, что логика процесса реформы неумолимо указывает на необходимость коренной реформы Совета Безопасности, расширения категорий как постоянных, так и непостоянных членов, а также реформы методов его работы. Как мы убедились, процесс реформы искажался, подрывался и, по сути, фактически всячески сдерживался из-за отсутствия реформы Совета Безопасности.

Поэтому я считаю, что нам необходимо заняться главной проблемой, а не рассмотрением других вопросов в поисках решений в отсутствие решения основополагающей проблемы. Это можно сравнить с нормальным кровообращением, когда кровь должна равномерно циркулировать во всех органах. Когда кровь не проходит через какой-то орган, этот орган может атрофироваться. То же самое может произойти и с Генеральной Ассамблеей. Поэтому назрела острая необходимость в ее активизации. Но до сих пор эта попытка не была очень успешной. Поэтому нам пришлось сопротивляться попыткам, связанным с притязаниями на полномочия Генеральной Ассамблеи. Мы видим, что в ходе дискуссий по вопросам закупок, по определенным аспектам поддержания мира и в ходе тематических дискуссий непостоянные государства-члены на деле не в состоянии ни контролировать, ни остановить, ни тем более обратить вспять процесс таких притязаний. Это может быть обеспечено только благодаря преемственности в организации и силе постоянства.

Какое-либо временное решение также было бы неприемлемым. Я полностью согласен с оратором, который первым выступил на сегодняшнем заседании, в том, что мы сегодня собрались здесь не для того, чтобы обсуждать реформу ради реформы, как искусство ради искусства. Мы собрались здесь для того, чтобы провести реформу, которая должна быть эффективной. Поэтому процессу притязаний нельзя будет положить конец до тех пор, пока чувство постоянства и силы не позволит сделать это. Никакое временное решение не в состоянии обеспечить этого.

Аналогичным образом любую эффективность не следует рассматривать только как арифметическую величину низкого порядка. И с учетом того, идет ли речь о величине или о цели ограничения и распределения власти, следует признать, что все это является функцией цели.

Если целью, действительно, является ограничение или распределение полномочий — что означало бы, что широкий членский состав имеет полномочия или большую власть над своей собственной судьбой и испытывает ощущение причастности, — тогда в этом случае ясно, что предлагаемое нами сделало бы Совет Безопасности эффективным. Это потому, что эффективность была бы обеспечена, даже если бы произошло увеличение числа постоянных членов, потому что это означало бы более оптимальные решения — решения, которые принимаются не в результате какого-либо двустороннего давления или другой формы принуждения. Поэтому благодаря таким решениям Совет Безопасности не смог бы покушаться на полномочия других органов или, по крайней мере, не смог бы покушаться в такой степени. Именно это мы имеем в виду под эффективностью и результативностью, а не какой-нибудь политический дарвинизм, который выдвигают под видом результативности.

Давайте также рассмотрим — поскольку мы обсуждаем вопрос о посягательстве на функции — предложения об управлении и гибкости, представленные Генеральной Ассамблее. Это была попытка

переделать Генеральную Ассамблею по образу Совета Безопасности, что означает принятие решений узким кругом привилегированных лиц и его господство. К счастью, она не увенчалась успехом, потому что в противном случае доминирование Совета было бы распространено с Секретариата на саму Генеральную Ассамблею, что сделало бы ее бесполезной.

Поэтому тот вариант, который предлагается Советом Безопасности или могущественными силами Генеральной Ассамблее, можно суммировать, как мне кажется, словами американского юмориста Вуди Аллена, который сказал, что мы находимся на распутье и что одна дорога ведет к абсолютной беспомощности и отчаянию, а другая — к полному уничтожению. Я надеюсь, что Ассамблея проявит мудрость и сделает правильный выбор.

Мы утверждаем, что для того, чтобы выбраться из такого положения, недостаточно лишь реформы методов работы. Такая реформа важна, и поэтому мы приветствуем предложение «малой пятерки» (S-5) в качестве важного вклада в эти прения. Пояснительный меморандум пяти государств был распространен 14 июля — историческая дата. Но это предложение напомнило мне слова Байрона, которого я вспоминал ранее. Позвольте мне перефразировать их, сказав, что пять государств объясняет метафизику народу; я хотел бы, чтобы они объяснили свое объяснение. По сути, как в объяснительном меморандуме, так и в замечаниях многих ораторов, выступивших от «малой пятерки», было подчеркнуто, что методы работы касаются всех, в то время как расширение членского состава касается лишь немногих. Однако дело в том, что нельзя, в действительности, иметь новые или проверенные методы работы без расширения членского состава; поэтому расширение членского состава также касается всех, а не только некоторых.

Более того, будет невозможно — как я уже сказал — добиться основополагающей стабильности этих методов работы на основе сугубо реформы самих методов работы. Мы уже видели это в случае ежегодных докладов Совета Безопасности, в характере которых, думаю, все отметили мимолетную удачу, короткое бабье лето, некоторое улучшение. А затем вновь наметился откат к плохим или хорошим старым методам, и эти доклады в целом вернулись к тому, или даже пошли дальше, чем обычно были старые доклады.

Один из ораторов вчера говорил о весьма важной резолюции — резолюции 267 (III) от 14 апреля 1949 года, если я не ошибаюсь. Эта резолюция действительно, очень важная. Давайте, однако, рассмотрим некоторые подробности самой резолюции. Как мы знаем, она была принята Генеральной Ассамблеей по докладу специального Политического комитета по методам работы в 1949 году. В резолюции говорится — я вновь цитирую по памяти — что функции, вверенные Совету Безопасности, должны быть такими, чтобы исключить применение принципа единогласия постоянных членов — другими словами, ограничения на применение права вето.

В ней также заявляется, что Генеральная Ассамблея должна иметь возможность вносить рекомендации по вопросам, которые обсуждаются в Совете Безопасности, и что Совет должен предоставить доступ нечленами Совета Безопасности к отчетам о своих закрытых заседаниях. Кроме того, в ней говорится, что страны, предоставляющие войска, — это все цитаты из этой резолюции — должны аналогичным образом принимать участие в процессе принятия решений — обратите внимание, не в обсуждениях, а в процессе принятия решений — по развертыванию сил из таких стран.

Поэтому я согласен с государствами-членами, что то, что делается сегодня в Совете Безопасности, совершенно неадекватно и не является апробированным. Но резолюция 1949 года — в некоторых аспектах — идет даже дальше резолюции «малой пятерки», и поэтому есть более важный вопрос, который следует задать: почему эти методы работы в действительности не увенчались успехом, когда над ними задумались еще в 1949 году? И снова, ответ очень прост. Потому что до тех пор, пока не будет постоянных членов, приверженных этим новым методам работы и подотчетных на основе положения об обзоре, к ним эти методы не могут в действительности применяться.

Тем не менее мне кажется, что есть много общего между методами работы, которые мы предложили в тексте, представленном Группой четырех, и методами работы в резолюции «малой пятерки». Поэтому, на основе процесса консультаций, многое может быть сделано в плане обеспечения синергизма и достижения общего взаимопонимания.

Я считаю, что роль малых государств очень важна. Постоянный представитель Сингапура уже

продемонстрировал предельно четко, лаконично и замечательно, что любое полупостоянное членство было бы пагубным для федерации малых государств, в которой он председательствует, — федерации в составе ста малых государств. Поэтому важно, чтобы малые государства принимали участие в каждодневном функционировании вспомогательных органов Совета Безопасности, потому что более 80 стран — половина членского состава — никогда не работали в Совете Безопасности. Большинство малых государств никогда не получат возможности делать это чаще, чем раз в 40 лет. Поэтому как реформа методов работы, так и выведение некоторых членов из этого соревнования, на основе нашего предложения, обеспечат места для малых государств в повседневной жизни Организации.

Мое время более или менее истекло. Но в заключение я хотел бы сделать последнее замечание: величайшее посягательство Совета Безопасности на функции других органов — сама область нормотворчества. В контексте нормотворчества, например, представители Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии (МТБЮ) сказали, что Совет Безопасности имел право создать МТБЮ на основании статьи 39. Однако это несколько несостоятельно, потому что Устав не наделяет Совет Безопасности какими-либо юридическими полномочиями. Поэтому, по положениям статьи 29, Совет Безопасности не может наделять юридическими полномочиями какой-либо вспомогательный орган, даже если он имеет полномочия учреждать вспомогательный орган.

Таким образом, Трибунал забыл об очень важном правовом принципе — возможно, я говорю по-латыни не столь хорошо, как мой коллега из Соединенного Королевства, сидящий напротив меня — но если я правильно помню, правовой принцип nemo dat quod non habet, означает: кто не имеет, тот не дает.

Поэтому, если мы хотим иметь орган с ограничением произвольной власти и распределением полномочий, что придаст ощущение участия всем государствам-членам и убедит их в том, что их судьба находится в их собственных руках, и если мы хотим иметь орган, в котором принудительная дипломатия, произвольная власть, посягательство на функции других органов, правотворческая деятельность и создание норм канут в прошлое, тогда важно, чтобы мы рассмотрели вопросы о расширении членского состава в категориях постоянных и непостоянных членов и улучшении методов работы. Их необходимо рассматривать вместе, потому что, разделяя их, мы разбавляем, разделяем и рассеиваем саму их суть.

Поэтому я хотел бы в заключение подчеркнуть, что нам необходимо начать процесс консультаций — на это ссылалось большинство ораторов, а некоторые из выступавших открыто на этом настаивали. Мы считаем, что здесь не стоит заниматься арифметикой, к тому же с чисто арифметической точки зрения мы не можем согласиться с утверждением одного из ораторов о том, что это предложение не получило поддержку подавляющего большинства государств-членов. К примеру, из 50 ораторов, которые выступили на вчерашнем заседании, 38 высказались в пользу расширения членского состава как в категории постоянных, так и непостоянных членов, равно как и за усовершенствование методов работы Совета.

Однако не будем вдаваться в арифметику. Мы выступаем за обеспечение широкой поддержки и применение всеобъемлющего подхода. Совершенно очевидно, что это следует делать поэтапно. В качестве первого шага необходимо обеспечить, чтобы стороны, выдвинувшие предложения — предложения, которые, как я уже подчеркнул, отнюдь не являются взаимно несовместимыми — а именно Африканский союз, Группа четырех и «малая пятерка», начали между собой процесс подробных консультаций. Впоследствии, прежде чем прийти к какому-либо заключению, можно было бы осуществить процесс консультаций на более широкой основе.

Г-н Мавроянннис (Кипр) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить Председателю признательность за проведение данной дискуссии. Мы считаем, что даже по вопросам, в отношении которых по-прежнему сохраняется существенное расхождение во мнениях и преодоление разногласий все еще не представляется возможным, проведение конструктивного диалога весьма полезно. Добившись значительного прогресса во многих других областях реформы Организации Объединенных Наций, мы подошли к этапу, когда нам необходимо уделить должное внимание вопросу преобразования Совета Безопасности как с точки зрения его членского состава, так и с точки зрения методов его работы.

Являясь главным инструментом поддержания международного мира в руках международного сообщества и, как следствие, механизмом запрещения применения силы в международных отношениях, что было главным достижением Устава, Совет Безопасности перед лицом современных вызовов должен сохранить и обеспечить свою способность адекватным образом выполнять свою чрезвычайно важную роль. Поэтому с учетом прошлого опыта и в свете будущих потребностей нам необходимо решить, какого рода реформу и преобразования мы должны осуществить в отношении состава, структуры и методов работы Совета, а также его места в рамках системы Организации Объединенных Наций. Эти преобразования должны носить всеобъемлющий характер и опираться на существенные критерии в целях укрепления принципа коллективной безопасности и эффективной многосторонности в качестве единственно надежной и многообещающей альтернативы, которую международное сообщество может противопоставить принципу «кто силен, тот и прав».

В этой связи следует напомнить, что именно эффективность работы Совета Безопасности в деле поддержания и восстановления международного мира и безопасности является главной основой его законности. Представители государств, принимавшие участие в разработке Устава в Сан-Франциско в полной мере понимали, что этот уникальный орган не мог носить полностью демократический характер, и что его членский состав был отражением главным образом существовавшего на тот момент соотношения сил, а не международного сообщества в целом. Принцип целесообразности был положен в основу и по-прежнему служит главной основой законности Совета. Однако помимо этого принципа существуют и другие.

Совет должен осуществлять свои функции в соответствии с нормами международного права. Это — главное требование, которое должно выполнять международное сообщество государств при обеспечении функционирования этой системы. Кроме того, помимо сбалансированного представительства, отражающего реальности политической, экономической и военной мощи, в Совете также необходимо обеспечить более справедливое представительство международного сообщества в целом во всем его многогранном географическом, культурном и иного рода разнообразии. К числу необходимых элементов процесса реформы относятся обеспечение более эффективного реагирования на современные вызовы, повышение уровня транспарентности, подотчетности, более активное привлечение к работе Совета соответствующих сторон и заинтересованных государств и обеспечение должного учета местных реальностей в процессе принятия решений. Соблюдение принципа единых стандартов, справедливости, равного отношения и доверия также является важным критерием, позволяющим оценить, насколько успешно Совет Безопасности оправдывает ожидания всего человечества.

В свете этих соображений мы должны выйти за рамки обсуждения вопроса о соответствующих функциях и компетенции главных органов и разработать комплексный подход с учетом взаимозависимости вопросов, которые решает Организация Объединенных Наций, и целей ее работы. Мы должны рассматривать эти вопросы не с точки зрения полномочий и компетенции и определения соответствующего диапазона деятельности, а с точки зрения обеспечения партнерства, взаимодополняемости, сотрудничества и содействия достижению целей Организации на основе динамичного и интерактивного подхода.

Мы считаем, что принцип законности должен стать ключевым понятием. Мы уже ссылались на этот принцип, говоря о составе Совета и процессе принятия им решений. Он также применим к методам работы Совета и средствам обеспечения прогресса в рамках реформы. Соблюдение принципа законности также должно стать определяющим фактором в дискуссиях по вопросу о необходимости достижения широкого консенсуса или проведения голосования. Вопрос о подходе к осуществлению процесса реформы не должен оставаться предметом споров, равно как не должны ставиться под сомнение разумные обоснования, легшие в основу получившего поддержку плана действий.

Вопрос реформы Совета Безопасности обсуждается в течение многих лет на различных уровнях и в различных форматах. Согласно Итоговому документу Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) реформа и расширение членского состава Совета Безопасности должны стать важнейшим элементом усилий, направленных на повышение эффективности реагирования Организации Объединенных Наций на современные международные реальности и вызовы. Хотя достижение общего согла-

сия пока еще не представляется возможным, вместе с тем, три проекта резолюций, которые были нам представлены, придали конкретную форму нашим дискуссиям и явились отражением основных целей, интересов, озабоченностей и представлений государств-членов. Мы также с удовлетворением отмечаем в качестве первого существенного шага, ставшего результатом импульса, который был недавно создан в решении этого вопроса, записку Председателя Совета Безопасности (S/2006/507), в которой излагаются итоги работы Неофициальной рабочей группы Совета по документации и другим процедурным вопросам. Мы также хотели бы особо отметить чрезвычайно интересные идеи, по крайней мере с точки зрения малых государств, содержащиеся в проекте резолюции, посвященном методам работы Совета (A/60/L.49), который был представлен группой в составе пяти малых государств.

В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что при наличии всех элементов, необходимых для обсуждения главной темы реформы Совета Безопасности, мы сможем продвинуться вперед по пути осуществления процесса реформы в интересах международного сообщества в целом.

Г-н Хамидон (Малайзия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы рады приветствовать Вас на этом высоком посту в ходе наших сегодняшних прений. Прошло ровно три месяца с момента проведения последнего заседания Рабочей группы открытого состава Ассамблеи по реформе Совета Безопасности, посвященного рассмотрению этого же пункта повестки дня. Несмотря на то, что в ходе этого форума между его участниками состоялся плодотворный обмен мнениями, на наш взгляд, в рамках реформы Совета Безопасности за прошедший период не были обеспечены какие-либо существенные преобразования.

В этой связи мы хотели бы вновь подтвердить мнение о том, что никакая реформа Организации Объединенных Наций не будет полной без реформы Совета Безопасности. Реформа Совета Безопасности должна осуществляться на всеобъемлющей основе как с точки зрения методов его работы, так и с точки зрения расширения его членского состава, в целях придания ему более легитимного, демократичного, представительного и транспарентного характера. Позиция государств-членов по этому вопросу всем хорошо известна. Однако у нас вызывает тревогу отсутствие политической воли и избирательность в подходе к осуществлению различных аспектов реформы. В ряде областей, как представляется, был достигнут определенный прогресс, однако, в некоторых областях, в частности, в тех из них, которые затрагивают Совет Безопасности, наблюдается отсутствие интереса к обеспечению каких-либо преобразований.

Хотя расширение членского состава Совета Безопасности осуществимо — по крайней мере, на бумаге, — реальность заключается в том, что этот процесс будет трудным, поскольку потребуется внести изменения в Устав. Кроме того, различные обсуждаемые изменения, несомненно, повысят легитимность Совета, но, безусловно, не улучшат его эффективность. Поэтому самые большие надежды на осуществление значительных преобразований в Совете Безопасности связаны с укреплением практических мер по преобразованию методов работы и с выработкой новых мер. Хотя мы хотим добиться прогресса в деле проведения общей реформы Совета Безопасности, обсуждение его методов работы не должно быть взаимосвязано с обсуждением вопроса о расширении состава Совета. Мы должны прилагать усилия в тех областях, где мы можем добиться прогресса, поскольку реформа является процессом постепенного и непрекращающегося развития.

Мы наблюдаем попытку группы пяти малых государств — «малой пятерки» свести воедино результаты обсуждений рабочей группы в форме резолюции. «Малая пятерка» продолжает выдвигать соответствующие обоснования, подтверждающие необходимость принятия ее проекта резолюции, содержащегося в документе A/60/L.49.

Как мы указывали в наших предыдущих заявлениях, Малайзия в принципе поддерживает данный проект резолюции. Однако мы бы предпочли, чтобы формулировка, касающаяся использования права вето, была более жесткой. Малайзия всегда выступала за ликвидацию права вето в соответствии принципом суверенного равенства, предусмотренного Уставом. Применение права вето постоянными членами Совета Безопасности следует изменить таким образом, чтобы запретить его неоправданное осуществление как единственного права, которое позволяет тому, кто им обладает, отвергнуть волю большинства. Текст в его нынешнем виде не в достаточной мере решает проблему права вето. С учетом нынешней практики объяснение этого факта можно найти в предварительных стенографических

отчетах Совета Безопасности, которые распространяются среди всех государств-членов.

Мы надеемся на то, что, руководствуясь интересами Организации Объединенных Наций, мы сможем найти возможность принять этот проект резолюции на данной сессии. Государствам-членам пора продемонстрировать свою политическую волю. Моральный долг тех, кто выступают против реформы Совета Безопасности, заключается в том, чтобы объяснить всем членам Организации мотивы своих решений.

Недавние события на Ближнем Востоке и непринятие мер Советом Безопасности еще раз подтверждают и демонстрируют причины, которые диктуют необходимость реформирования Совета. Мы все признаем правомочность Совета Безопасности, предусмотренную 24 статьей Устава, согласно которой государства-члены возложили на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Но в настоящее время Совет Безопасности не прилагает реальных усилий для того, чтобы урегулировать ухудшающуюся ситуацию.

Что касается вопроса о расширении Совета Безопасности, то Малайзия полностью поддерживает расширение обеих категорий членского состава на основе нынешнего географического распределения, чтобы сделать его более представительным и отразить нынешние геополитические реалии. Как мы заявляли в прошлом, если не удалось прийти к согласию по вопросу о расширении постоянного членского состава, мы должны заняться вопросом расширения непостоянного членского состава, в то же время сохраняя вопрос о расширении постоянного членского состава в текущей повестке дня Организации Объединенных Наций.

В заключение моя делегация еще раз выражает свою поддержку Вам, посол Диарра. Мы уверены в том, что под Вашим руководством мы проведем полезное обсуждение и добьемся плодотворных результатов.

Г-н Карьявасам (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне выразить Вам, посол Диарра, признательность за руководство этими крайне важными прениями.

Моя делегация рада тому, что Генеральная Ассамблея проводит пленарное заседание с целью обсуждения вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанных с этим вопросов в контексте последующих мер по итогам Саммита тысячелетия. Мы признаем значение этих прений, учитывая тот факт, что Совет Безопасности является главным органом Организации Объединенных Наций, на который возложена основная ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

Реформа Совета также находилась в центре внимания наших руководителей во время их прошлогодней встречи по случаю шестидесятой годовщины Организации Объединенных Наций. В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) выражена поддержка скорейшего осуществления реформы Совета Безопасности в качестве важнейшего элемента наших общих усилий по реформированию Организации Объединенных Наций, направленных на то, чтобы сделать Совет более представительным, эффективным и транспарентным и тем самым еще больше повысить его эффективность и легитимность, а также надежность реализации его решений.

Именно исходя из этого, мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, должны рассматривать эту проблему на постоянной основе. Поэтому насущно необходимо и впредь добиваться прогресса в деле реформирования Совета Безопасности, в частности, добиться того, чтобы его состав формировался на гораздо более справедливой представительной основе, а его методы работы были гораздо более транспарентными.

Хорошо известно, что состав нынешнего Совета Безопасности не отражает текущих геополитических и экономических реалий мира. Поэтому в течение нескольких лет Шри-Ланка на самом высоком уровне выражала озабоченность по поводу того отсутствия прогресса в деле решения вопроса о справедливом региональном представительстве и заявляла, что выступает за расширение членского состава Совета Безопасности в категориях как постоянного, так и непостоянного членского состава. В этой связи мы вновь заявляем о нашей поддержке инициативы Бразилии, Германии, Индии и Японии, касающейся расширения членского состава Совета. Мы также выразили желание достичь консенсуса по вопросу о представительстве Африки в Совете Безопасности. Мы твердо выступаем за включение

Африки в процесс окончательного определения состава будущего состава Совета. Однако столь же важно заострить внимание на вопросе о представительстве непостоянных членов, чтобы также учесть интересы большинства государств-членов.

Моя делегация далее считает, что реформа Совета Безопасности должна преследовать как цель расширения Совета, так и цель улучшения его методов работы. Поэтому мы хотели бы подчеркнуть, что следует поощрить нынешнюю инициативу нескольких государств-членов, направленную на улучшение методов работы Совета, чтобы добиться в этой области скорейшего прогресса.

Мы считаем, что для того, чтобы любые усилия по проведению реформы увенчались успехом, для того, чтобы достичь консенсуса, крайне важно проводить более широкий круг консультаций, принимая во внимание вопросы, вызывающие законную озабоченность всех государств — членов Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что, если проявить новаторский подход, способность идти на компромисс и решимость, сближение позиций по этому важному вопросу не будет казаться невыполнимой задачей.

Моя делегация убеждена в том, что преобразованный Совет Безопасности, отражающий новые политические и экономические реальности мира, будет содействовать повышению легитимности и эффективности Совета. Сейчас мы все должны продемонстрировать коллективную политическую волю, направленную на проведение подлинных реформ.

Г-н О Чжун (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить Председателю признательность моей делегации за организацию этого пленарного заседания Генеральной Ассамблеи по вопросу о реформе Совета Безопасности.

Республика Корея в полной мере сознает важность реформы Совета Безопасности в рамках общей реформы Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что этот вопрос следует решать таким образом, чтобы это содействовало нашим общим усилиям, преследующим цель сделать Организацию Объединенных Наций более сильной, эффективной и способной более действенно решать новые задачи.

Исходя из этого Республика Корея по-прежнему твердо выступает в поддержку реформирования Совета Безопасности с целью сделать его более эффективным, представительным, транспарентным, демократичным и подотчетным. Мы разделяем позицию группы «Объединившиеся в интересах консенсуса», что наилучшим способом достижения этих целей является не расширение категории постоянных членов, а увеличение числа избираемых непостоянных членов. Внесенное этой группой предложение в отношении реформы Совета Безопасности носит справедливый, конструктивный и реальный характер. Позволяя региональным группам самим определять методы ротации, мы расширяем возможности государств-членов — больших и малых — участвовать в работе Совета.

Переходя к вопросу о методах работы Совета Безопасности, мы приветствуем предложение, с которым выступили пять государств-членов и которое касается различных путей повышения уровня транспарентности, подотчетности и всеохватности деятельности Совета. Мы надеемся, что усилия, направленные на усовершенствование методов работы Совета Безопасности, будут способствовать достижению консенсуса и созданию атмосферы сотрудничества, что позволит нам продвигаться вперед.

Республика Корея считает необходимым проведение конструктивного диалога между всеми государствами-членами по вопросу о реформе Совета Безопасности. Мы готовы принять участие в серьезных переговорах с любыми государствами-членами в интересах достижения нашей общей цели — надлежащего реформирования Совета Безопасности, которое, по нашему мнению, является ключевым аспектом общей реформы Организации Объединенных Наций. Мы с нетерпением ожидаем начала открытого и транспарентного процесса консультаций и переговоров в целях достижения самого широкого, по возможности, согласия.

Г-н Млинар (Словакия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы от имени моей делегации поблагодарить Председателя за созыв этого важного заседания. По мнению моей делегации, вопросы, касающиеся реформы Совета Безопасности, очень актуальны, поскольку без их решения всеобъемлющая реформа Организации Объединенных Наций не будет полной. Кроме того, проведение этой реформы является нашей общей обязанностью, как предусматривается в пунктах 153 и 154 Итогового доку-

мента Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1), в котором мы обязались продолжить работу по реформе Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Совет стал более представительным, а его деятельность более эффективной и транспарентной. Таким образом, мы сможем повысить эффективность работы Совета и легитимность принимаемых им решений.

Мы взяли на себя обязательство решить вопрос об увеличении членского состава Совета Безопасности, а также вопрос об улучшении его методов работы. Как мы неоднократно заявляли ранее, Словакия твердо привержена цели проведения реформы Совета Безопасности. Прежде всего необходимо повысить его представительность, эффективность и транспарентность. В этой связи мы считаем, что Совет Безопасности необходимо расширить в обеих категориях — постоянных и непостоянных членов. Нынешняя структура его членского состава является явно несбалансированной и по целому ряду направлений не отражает современную обстановку в мире.

Представляется целесообразным, чтобы расширение категории постоянных членов осуществлялось также за счет стран Юга. Только такое расширение могло бы устранить существующий дисбаланс в составе Совета. Мы должным образом принимаем к сведению тот факт, что ряд развивающихся и промышленно-развитых стран, которые обладают политическим и экономическим потенциалом, претендуют на места постоянных членов. Мы хотели бы еще раз изложить нашу конкретную позицию о том, что в состав расширенного Совета Безопасности в качестве его новых членов должны войти Германия и Япония.

Необходимо усовершенствовать методы работы Совета Безопасности. Нам уже удалось достичь некоторого прогресса в усилиях, направленных на повышение уровня транспарентности его работы. В этой связи Словакия приветствует и полностью поддерживает результаты напряженной работы Неофициальной рабочей группы Совета Безопасности по документации и другим процедурным вопросам, о которых уже говорил в ходе наших прений председатель Группы Постоянный представитель Японии посол Осима. Словакия в качестве нынешнего непостоянного члена Совета Безопасности будет продолжать активно участвовать в работе этой Группы.

Обзор мандатов является важнейшим элементом программы реформ, утвержденной участниками Саммита. Он поможет повысить значимость, эффективность и действенность работы всей Организации, в том числе Совета Безопасности. В рамках Совета Безопасности был учрежден специальный комитет по обзору мандатов, цель которого — содействовать практическому обзору существующих мандатов Совета Безопасности в соответствии с призывом, содержащимся в Итоговом документе Всемирного саммита. Следует отметить, что специальный комитет уже добился первых результатов в своей работе.

Реформа Организации Объединенных Наций является сложным процессом. Основным элементом этой реформы является, безусловно, реформа ее наиболее важного органа, который наделен уникальными полномочиями в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом. Несмотря на серьезные препятствия, которые нам необходимо преодолеть, мы не должны ослаблять свои усилия, направленные на проведение существенной реформы Совета Безопасности, с тем чтобы он мог играть эффективную роль в качестве главного органа Организации Объединенных Наций, который несет ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

Г-жа Гальярдо Эрнандес (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Позвольте мне от имени Сальвадора выразить признательность за созыв этого заседания в дополнение к неофициальным консультациям Генеральной Ассамблеи для очередного рассмотрения вопроса об общей реформе Совета Безопасности, в которой мы весьма заинтересованы. Мы считаем, что международное сообщество переживает критический этап в том, что касается обеспечения мира и безопасности во многих регионах мира. Это свидетельствует о необходимости скорейшего достижения прогресса в области реформы Совета Безопасности.

Сальвадор твердо и решительно выступает за расширение состава Совета Безопасности и улучшение его методов работы с целью отражения реальной обстановки в мире с точки зрения развития международных отношений. Современная геополитическая ситуация, которая осложняется серьезными угрозами международному миру и безопасности, требует большей степени ответственности со стороны всех государств-членов Организации Объеди-

ненных Наций и ставит перед нами задачу проведения серьезных переговоров в целях изыскания надлежащего решения, которое будет пользоваться поддержкой всех государств-членов.

На Всемирном саммите 2005 года главы наших государств и правительств договорились рассмотреть две модели реформы Совета Безопасности. Мы должны признать, что в этом вопросе по-прежнему сохраняется тупиковая ситуация. Поэтому мы должны удвоить свои усилия в целях проведения открытых, демократичных и транспарентных переговоров между всеми государствами-членами для изыскания путей осуществления всеобъемлющей реформы Совета Безопасности.

Сальвадор убежден, что за проведение всеобъемлющей реформы Совета Безопасности несут ответственность все государства-члены. Она не является привилегией лишь одной конкретной группы стран. Следует добавить, что в нашем мире, который становится все более глобализованным и взаимозависимым, нарушения международного мира и безопасности в той или иной точке земного шара повлекут за собой последствия для всех стран. По этим причинам решения, которые Совет Безопасности может принять или не принять, серьезно повлияют на целый ряд областей. И особенно в этот момент давайте вспомним о том, что Совет Безопасности не завершил еще выполнения важной задачи на Ближнем Востоке: содействовать своими решениями и действиями восстановлению международного мира и безопасности через урегулирование этого кризиса на основе переговоров.

С точки зрения мировой экономики, такого рода конфликт воздействует, помимо всего прочего, на международные цены на нефть и производные из нее, приводя к практически неконтролируемому росту этих цен. Это заставляет многие развивающиеся страны направлять огромную часть наших финансовых ресурсов на оплату «нефтяного счета», тогда как эти ресурсы можно было бы посвятить делу развития.

Поэтому мы убеждены в том, что всеобъемлющая реформа Совета Безопасности носит комплексный характер. Она может потребовать принятия прогрессирующих мер, которые могут быть приняты и поняты всем международным сообществом. Такой постепенный подход мог бы, в свою очередь, содействовать созданию атмосферы взаимного доверия между всеми сторонами, что позволило бы продолжать активное ведение переговоров по другим важным аспектам, связанным с более сложной методологией, в целях достижения цели по созданию в полной мере демократического, транспарентного и инклюзивного Совета Безопасности.

В заключение, хочу еще раз подтвердить, что Сальвадор готов продвигаться по пути переговоров в духе открытости перед новыми возможностями в достижении решения этой дилеммы, которая, безусловно, имеет глобальные последствия.

Г-жа Моузес (Науру) (*говорит по-английски*): Наша делегация признательна за открывшуюся возможность обсудить пункт 117 повестки дня «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы» и пункт 120 «Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия».

Науру очень радует прогресс, достигнутый на данный момент в деле осуществления Итогового документа Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1). Однако, несмотря на это, мы должны еще реформировать все компоненты, составляющие фундамент системы Организации Объединенных Наций.

Вопрос о реформе Совета Безопасности находится в повестке дня Генеральной Ассамблеи более десяти лет. Практически все государства-члены согласны с необходимостью расширения Совета, однако мы не можем достичь согласия по деталям, а также по методам работы Совета. Наша делегация была разочарована, когда этот вопрос был отложен, с тем чтобы мы могли продвигаться по другим аспектам реформы, поскольку мы считали, что было бы оптимально решить этот вопрос до сентября прошлого года. Мы полагаем, что непринятие решений по одновременному реформированию всех главных органов Организации не только мешает реформе Организации Объединенных Наций во всей ее полноте, но и ведет к сбою в системе, который лишь ослабит структуру Организации и подорвет ее эффективность. Как отметил, выступая перед членами Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь,

> «в глазах народов ваших стран трудность достижения согласия не может служить оправданием, если вам этого не удастся. Если вы хотите, чтобы решения Совета стали более автори-

тетными, особенно в развивающихся странах, вам следует решать вопрос о его составе, руководствуясь чувством повышенной срочности». (*A/58/PV.7, стр. 4*)

Глобальные потрясения наших дней требуют от нас срочного и безотлагательного рассмотрения этого вопроса. Совет Безопасности более не отражает сегодняшнюю геополитическую картину; он отражает баланс сил 1945 года, которого больше нет.

Науру было одним из спонсоров предложения по реформе, представленного Группой четырех стран (A/59/L.64). Мы считаем, что это по-прежнему единственный проект резолюции, предлагающий адекватный и полный инструментарий для изменения и улучшения нынешней структуры Совета Безопасности. Это единственный проект резолюции, который защищает интересы всех государств, больших и малых, без предвзятого отношения к какому-либо конкретному региону или группе.

Наша делегация также приветствует и высоко оценивает ряд других важных проектов резолюций. Некоторые из них уже представлены, другие — еще нет. Но все они призывают к изменению состава и методов работы Совета Безопасности. В этом плане мы призываем всех сторонников этих проектов резолюции, серьезно настроенных на реформу Совета Безопасности, поскорее объединиться и устранить известные разногласия с помощью конструктивного диалога, непредубежденности и гибкости, с тем чтобы мы могли добиться реальной реформы.

Пора заняться этим вопросом реально и сообща. Давайте не будем уклоняться от наших обязанностей. Вместо этого, говоря словами Генерального секретаря, давайте будем гораздо более созидательными и гораздо более смелыми, давайте рассматривать этот вопрос в более широком контексте и действительно пытаться достичь прогресса.

Наконец, Науру подтверждает свою поддержку Бразилии, Германии, Японии и Индии как кандидатов на постоянное членство в реформированном и расширенном Совете Безопасности.

Г-н Эль-Ганнас (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить искреннюю признательность за созыв этого заседания по реформе Совета Безопасности. Это особенно важный вопрос, учитывая угрозы международному миру и безопасности, с которыми мы сейчас сталкиваемся в Ливане и в Палестине.

Большое число ни в чем не повинных людей погибло от действий израильской военной машины, воюющей против палестинских территорий и против Ливана под предлогом права на законную самооборону. Мы разочарованы тем, что Совет Безопасности не способен принять эффективные меры для того, чтобы остановить кровопролитие в регионе.

Ответственность Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности не может быть осуществлена без демократической реформы Организации, и в частности Совета Безопасности, который остается недемократическим органом с точки зрения представленности и работы. Нам следует передать мандат Совета Генеральной Ассамблее, которая является более логичным и объективным органом, особенно в свете постоянных и все возрастающих угроз международному миру и безопасности. Ассамблея — орган, который лучше всех представляет народы, составляющие Организацию Объединенных Наций, — особенно озабочена поддержанием международного мира и безопасности.

В контексте отсутствия справедливой представленности в Совете Безопасности мы должны поддержать уместные, демократические и справедливые требования Группы африканских государств. Африка — это единственный континент, не имеющий постоянной представленности в Совете Безопасности, а ее представленность на уровне непостоянных членов не соответствует ее размерам и ее тревогам в отношении поддержания международного мира и безопасности. Поэтому мы поддерживаем требования Африканской группы, высказывавшиеся на ряде ее саммитов и изложенные здесь представителем Алжира.

Африканская позиция, изложенная представителем Алжира от имени Группы, сводится к следующему. Во-первых, Африке должно быть представлено два постоянных места вместе с правом вето; во-вторых, необходимо закрепить за этим континентом пять непостоянных мест, а именно предоставить два места в дополнение к трем местам, занимаемым Африкой в настоящее время; в-третьих, следует пересмотреть критерии отбора

кандидатов, а это — ответственность самой Группы африканских государств.

В заключение наша делегация хотела бы подтвердить свою готовность тесно сотрудничать с Ассамблеей в интересах обеспечения успеха этих консультаций, с тем чтобы добиться результата, приемлемого для всех.

Г-н Абдельсалам (Судан) (*говорит по-арабски*): Наша делегация хотела бы выразить признательность за проведение этого заседания, что дает нам хорошую возможность вновь обсудить жизненно важный вопрос, который был почти предан забвению и не значился в числе наиболее важных вопросов реформы Организации. По нашему мнению, этот вопрос является одним из основополагающих элементов процесса реформы, призванной перестроить Организацию, с тем чтобы она могла заниматься рассмотрением и решением современных проблем, выполнять свои обязанности и делать все возможное для строительства многостороннего мира на основе принципов справедливости и равенства.

Наша делегация также поддерживает заявление, с которым выступил Постоянный представитель Алжира от имени Африканского союза.

Мы рассчитываем на всеобъемлющую общесистемную реформу с учетом стремительных перемен в современном мире, которая позволит нам справиться с современными вызовами и оправдать законные чаяния развивающегося мира, в частности Африки.

Различные мнения и позиции, которые проявились на ранних этапах дискуссий по этому вопросу, и нынешний тупик не должны помешать нам рассматривать эту проблему, поскольку важно добиться консенсуса по вопросу о реформе Совета Безопасности, преодолев все препятствия. Для этого мы должны объективно рассмотреть выгоды от такой реформы и проявить чувство ответственности и гибкость в интересах достижения наших целей.

Наша делегация глубоко сожалеет о задержках в проведении реформы Совета Безопасности и о блокировании этого процесса, несмотря на призыв руководителей стран мира, с которым они выступили в сентябре 2005 года и который должен был способствовать незамедлительным шагам по реформе Совета. Эта реформа является ключевым элементом реформы Организации Объединенных Наций в целом. Поэтому моя делегация полагает, что необходимо активизировать меры по выполнению этого обязательства. В противном случае все предпринятые до сих пор шаги, а также предстоящие меры окажутся недостаточными и в конечном итоге приведут к провалу процесса реформы, в рамках которого мы прилагали огромные, настойчивые и добросовестные усилия.

Наша делегация возмущена посягательством Совета Безопасности на компетенцию других органов Организации Объединенных Наций при том, что он не выполняет своих обязанностей. Здесь необходимо подчеркнуть сложную природу и остроту некоторых ситуаций — ситуаций, которые во многих областях представляют собой подлинную угрозу международному миру и безопасности и перед лицом которых Совет Безопасности — по своей или по чужой воле — беспомощен в силу всем известных причин. Это свидетельствует о еще большей необходимости скорейшего проведения реформы и об абсолютной необходимости такой реформы.

Реформа Организации Объединенных Наций является настоятельной еще и потому, что этого требуют такие трагические события, как события на Ближнем Востоке, перед лицом которых Совет Безопасности по-прежнему бездействует, подобно стороннему наблюдателю, ожидающему вмешательства какого-то другого органа. На самом деле решением этой проблемы было бы создание иного органа, в котором структурные дефекты можно было бы исправить, с тем чтобы сделать Совет невосприимчивым к таким дефектам, — новый Совет, который не боялся бы угроз и наказаний и не прибегал бы необоснованно к вето, что ведет к гибели и увечьям стариков, женщин и детей, а также к попранию их прав.

Мы полностью разделяем позицию африканских государств, которая отражена в документе A/59/L.67 и подтверждена в ходе африканских саммитов в Сирте и в Хартуме, и мы полны решимости участвовать в плодотворном и ответственном диалоге, с тем чтобы справиться с вызовами, с которыми мы сталкиваемся, и провести необходимую реформу.

Г-н Шве (Мьянма) (*говорит по-английски*): Сегодняшнее заседание, посвященное реформе Совета Безопасности, является очень своевременным,

и я благодарю Председателя за созыв этого важного заседания.

Государства-члены активно подключились к процессу реформы Организации Объединенных Наций. Мы смогли также добиться больших успехов в этом процессе, кульминацией которого явилось создание Комиссии по миростроительству и Совета по правам человека. Продолжая этот процесс, все мы должны работать над реформой Совета. Совет Безопасности необходимо реформировать, с тем чтобы он стал более репрезентативным, эффективным и транспарентным. Он должен также отражать реалии современности.

На саммите 2005 года наши лидеры выступили в поддержку скорейшей реформы Совета Безопасности. Все мы должны работать во имя достижения целей, поставленных нашими лидерами. При реформировании Совета необходимо учитывать современные политические и экономические реалии, а также устремления развивающихся стран. Мы твердо считаем, что для этого Совет Безопасности должен быть расширен в обеих категориях — как постоянных, так и непостоянных членов. Совет должен стать более представительным в интересах повышения его эффективности и легитимности. В этой связи Мьянма решительно призывает к адекватной представленности развивающихся стран в расширенном Совете в обеих категориях — как постоянных, так и непостоянных членов.

Мы по-прежнему твердо считаем, что любая реформа Совета Безопасности должна быть всеобъемлющей. Его расширение должно сопровождаться дальнейшим усовершенствованием методов работы и процесса принятия решений, с тем чтобы он стал более транспарентным и демократическим. Государства-члены возложили на Совет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, и его необходимо реформировать, и он должен быть реформирован, чтобы лучше служить интересам всех государств — членов Организации.

Наша делегация высоко ценит ряд инициатив, выдвинутых Советом в последние годы, которые направлены на повышение транспарентности и усовершенствование методов его работы, включая принятие 19 июля записки Председателя (S/2006/507), касающейся улучшения методов работы Совета. Мы также с интересом отмечаем недавнюю инициативу пяти членов, которые представили проект резолюции о методах работы Совета. Мы рассматриваем эту инициативу как шаг в верном направлении.

Мы приветствуем частое проведение открытых прений в Совете Безопасности, что дает возможность государствам, не являющимся членами Совета, выражать свои мнения по вопросам, затрагивающим всех членов Организации. Мы настоятельно призываем Совет при принятии резолюций или решений по итогам таких прений в полной мере учитывать мнения, высказанные государствами, не являющимися членами Совета.

Мы также разделяем мнение о том, что повышение транспарентности и расширение участия касаются не только процесса принятия решений в Совете Безопасности, но и работы его вспомогательных органов, чтобы повысить транспарентность в той важной работе, которая им поручена.

С постепенным расширением как объема, так и охвата работы Совета мы становимся сейчас свидетелями посягательства Совета на полномочия и мандаты Генеральной Ассамблеи. Моя делегация разделяет озабоченность, выраженную Движением неприсоединения, и полностью поддерживает принципиальную позицию Движения в отношении кардинального требования отстаивать и соблюдать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и поддерживать отношения с Советом Безопасности и другими главными органами Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом.

Сейчас, когда мы продолжаем процесс реформы Совета Безопасности, мы должны обеспечить, чтобы члены Совета придерживались целей и принципов Устава и противодействовали любой попытке обсуждать вопросы, которые не представляют угрозу международному или региональному миру и безопасности.

Г-н Василакис (Греция) (*говорит по-английски*): На саммите 2005 года наши лидеры выразили свою поддержку скорейшей реформы и расширения Совета Безопасности как жизненно важного элемента в общих усилиях реформировать Организацию Объединенных Наций, с тем чтобы она отражала современные реалии.

В течение последних 13 лет реформа обсуждается в рабочих группах, специально созданных для этой цели. В последние месяцы в Организации Объединенных Наций прошли обширные прения, и вопрос о реформе Совета Безопасности также рассматривался, в частности во время обсуждения в апреле в Рабочей группа открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава.

Реформа Совет Безопасности также включает в себя улучшение методов работы Совета. В этой связи мы принимаем к сведению предложение, сделанное группой пяти малых государств (S-5). Предпринимаются также интенсивные усилия в последние пять месяцев в неофициальной Рабочей группе открытого состава Совета Безопасности по документации и другим процедурным вопросам, Председателем которой является Япония, по повышению эффективности и транспарентности работы Совета и укреплению его взаимодействия с нечленами Совета. Мы приветствуем решение Совета Безопасности одобрить рекомендации Неофициальной Рабочей группы и решительно призываем Совет выполнить их в полном объеме.

Что касается расширения членского состава Совета Безопасности, то поступили определенные предложения, но на сегодняшний день невозможно достичь консенсуса ни по одному из них. Однако позитивным признаком является то, что мы все разделяем в значительной степени цели реформы, направленные на становление более современного и подотчетного Совета. В этой связи мы приветствуем усилия, прилагаемые Африканским союзом по содействию соответствующим дискуссиям.

Мы по-прежнему считаем, что всеобъемлющая реформа и расширение членского состава Совета Безопасности приведут в соответствие с современными реальностями и укрепят коллективную систему безопасности Устава Организации Объединенных Наций, способствуя тем самым укреплению Организации Объединенных Наций в целом.

Моя страна по-прежнему выступает за расширение членского состава Совета в категориях постоянных и непостоянных членов. Такое расширение повысит эффективность, подотчетность и транспарентность Совета Безопасности, укрепив тем самым его многокультурный и многогранный характер и обеспечив ему возможности лучше отражать мир, в котором мы сегодня живем.

В этой связи мы хотели бы подтвердить нашу поддержку проекта резолюции, представленного Группой четырех, соавтором которого выступает Греция. Мы полностью присоединяемся к содержащимся в нем принципам, и мы выражаем нашу признательность за улучшения, которые авторы внесли в текст. Мы призываем все государства-члены конструктивно работать вместе, и мы надеемся, что они так и будут действовать, с тем чтобы достичь соглашения, которое может поддержать самое широкое по возможности большинство в Организации.

Чтобы эффективно преодолевать сегодняшние серьезные угрозы и решать проблемы Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности в частности, должны быть в срочном порядке реформированы. Поэтому мы разделяем точку зрения Генерального секретаря о том, что реформу Совета нельзя более откладывать, и в этой связи мы надеемся, что к концу этого года мы все сможем принять это долгожданное решение.

Г-жа Тадж (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Объединенная Республика Танзания присоединяется к заявлению, с которым выступил посол Юсеф Юсфи, Алжир, от имени Группы африканских государств.

На счету Генеральной Ассамблеи и Организации в целом есть важные достижения с момента принятия итогового документа Всемирного саммита в сентябре прошлого года. Они включают в себя учреждение Совета по правам человека, Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации и Комиссии по миростроительству.

Однако неспособность реформировать и расширить членский состав Совета Безопасности остается вопиющим недостатком. Все наши положения о благом управлении и законности останутся пустым звуком до тех пор, пока призывы — по сути, требования — большинства государств-членов относительно реформы Совета Безопасности остаются невыполненными.

Объединенная Республика Танзания отмечает первоначальные шаги, предпринятые как Советом Безопасности, так и Генеральной Ассамблеей, в направлении реформирования методов работы Совета.

Поэтому мы приветствуем усилия, прилагаемые Неофициальной Рабочей группой Совета по документации и другим процедурным вопросам. Мы сознаем, что Рабочая группа под руководством посла Кендзо Осимы, Япония, напряженно работает. Мы высоко ценим эти усилия, призванные повысить эффективность Совета. Мы надеемся, что эти усилия станут постоянным процессом.

Мы также хотели бы дать высокую оценку инициативе, предпринятой группой пяти малых государств (S-5) — Сингапуром, Лихтенштейном, Швейцарией, Коста-Рикой и Иорданией, — настойчиво призывающую к реформе методов работы Совета. У нас есть все основания полагать, что их инициатива пользуется существенной поддержкой значительного числа государств — членов Организации Объединенных Наций.

Что касается вопроса о справедливом представительстве и расширении членского состава Совета Безопасности, то мы хотели бы поблагодарить Председателя Элиассона и двух его сопредседателей, посла Майора, Нидерланды, и посла Бетела, Багамские Острова. Сопредседатели успешно проявили себя в ходе проведенных консультаций и приложили серьезные усилия. Однако мы сожалеем о том, что их прилежный труд и интенсивные двусторонние и групповые консультации не проложили путь к урегулированию этого безотлагательного вопроса.

Ни один другой орган не может продемонстрировать дисбаланс силовых структур в Организации лучше, чем Совет Безопасности. Расширение его членского состава является вопросом не только управления, но и привлечения членов к процессу принятия решений и укрепления законности. Сохранение статус-кво не отвечает интересам нашего коллективного членства. Развивающиеся страны являются главными жертвами этого дисбаланса. Именно это отсутствие равноправия и представительства стремится изменить Африка.

Эту проблему все еще можно урегулировать. И всем на также предстоит определить, как лучше мы можем реформировать Совет, один из важных органов Организации Объединенных Наций.

Г-н Кебрет (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к заявлению, сделанному Председателем Группы африканских государств по обсуждаемому нами вопросу. Позвольте мне также выразить признательность Председателю Генеральной Ассамблеи за организацию данного официального заседания по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава.

Моя делегация рассматривает реформу Совета Безопасности в качестве инициативы, цель которой состоит в адаптации методов работы Совета к реальностям международной политики начала двадцать первого столетия. Все мы согласны с необходимостью придания Совету Безопасности более представительного характера в целях более полного отражения современного мира. Реформа Совета Безопасности должна также содействовать укреплению процесса демократизации Совета, его подотчетности, доверия к нему и повышению эффективности его работы.

Мы обсуждаем вопрос о реформе Совета Безопасности в рамках этого форума уже более десяти лет, однако мы так и не смогли сформировать консенсус среди государств-членов в отношении путей расширения членского состава Совета, несмотря на достижение определенного прогресса в решении вопроса о совершенствовании процедур и методов работы Совета.

Моя делегация полагает, что реформа Совета Безопасности должна объединять, а не разделять государства-члены. Мы должны приложить активные усилия в целях достижения консенсуса в отношении этого чрезвычайно важного пункта повестки дня и осуществляемого в настоящее время процесса реформы Организации Объединенных Наций в целом. Необходимо сохранить и укрепить политическую готовность государств осуществить всеобъемлющую реформу Совета Безопасности, нашедшую отражение в выступлениях наших лидеров, прозвучавших в ходе саммита в сентябре прошлого года.

Моя делегация считает, что расширение членского состава Совета должно осуществляться в соответствии с принципами суверенитета государств и справедливого регионального представительства. Эфиопия глубоко убеждена в том, что любое увеличение членского состава Совета Безопасности должно предусматривать обеспечение более широкого представительства африканского континента, о чем неоднократно заявляли государства и правительства. Мы полагаем, что состав Совета Безопасности должен отражать реальности современного

мира и более полно отражать чаяния государств-членов, в том числе африканских государств.

В свете вышесказанного моя делегация считает, что сегодня государства-члены Организации Объединенных Наций должны активизировать свои усилия в целях решения вопроса о реформе Совета. Мощный импульс, созданный в ходе прошлых прений по этому вопросу, не должен ослабнуть под влиянием дискуссий, посвященных другим реформам Организации Объединенных Наций, хотя они имеют не менее важное значение.

Г-н Халиль (Мальдивские Острова) (*говорит по-английски*): Международное сообщество никогда еще не демонстрировало столь твердую решимость реформировать и активизировать деятельность Организации Объединенных Наций. Нам удалось создать мощный импульс в рамках процесса реформы в этом году, поэтому мы не должны допустить ослабления доброй воли и понимания, продемонстрированных в последнее время государствами, пока не будут обеспечены реальные и значимые реформы.

После проведения всемирного саммита в сентябре прошлого года нам удалось добиться значительного прогресса. Учреждение Комиссии по миростроительству, создание Совета по правам человека и осуществление ряда согласованных реформ в области административного управления Организацией являются важными достижениями, которыми мы все по праву можем гордиться. Однако, мы должны продвигаться вперед также и в обсуждении вопросов реформирования Совета Безопасности.

В течение более десяти лет мы заявляем о необходимости осуществления реформы Совета Безопасности, с тем чтобы он мог более полно отражать современные реальности, однако эти заявления не обеспечили успешных результатов. Мальдивские Острова полагают, что настало время найти выход из тупика и принять смелые и конкретные решения. Мальдивские Острова последовательно выступают за расширение членского состава Совета Безопасности. Мы считаем, что реформа Совета должна предусматривать расширение его членского состава как в категории постоянных, так и непостоянных членов, а также проведение тщательного обзора методов его работы и процесса принятия решений.

На этом этапе мне хотелось бы отметить работу, проделанную неофициальной Рабочей группой по документации и другим процедурным вопросам Совета Безопасности в целях повышения уровня транспарентности и эффективности деятельности Совета. Мы глубоко убеждены в том, что придание Совету более транспарантного и представительного характера приведет к укреплению его авторитета и повышению эффективности его работы.

Мы приветствуем и готовы рассмотреть различные предложения, находящиеся на рассмотрении Ассамблеи, однако мы считаем, что предложения Группы четырех, касающиеся реформы Совета, могли бы послужить прочной основой для выработки резолюции по этому важному вопросу.

В эпоху глобализации применение здравого многостороннего подхода имеет решающее значение в наших усилиях по построению более счастливой жизни на земле. Укрепление роли Организации Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности, развитие экономического сотрудничества и согласованное осуществление международных реформ в интересах построения лучшего будущего — это вполне осуществимые задачи.

Г-н Тхапа (Непал) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя за проведение данного пленарного заседания Генеральной Ассамблеи. Тот факт, что тема реформы Совета Безопасности в течение многих лет вызывает огромный интерес в кулуарах Организации Объединенных Наций и за ее стенами, свидетельствует о стремлении международного сообщества к активизации работы и осуществлению реформы Совета Безопасности как с точки зрения его членского состава, так и с точки зрения методов его работы, с целью отражения нынешних геополитических реальностей.

В основе различных предложений относительно реформы Совета, находящихся на рассмотрении Организации Объединенных Наций, несмотря на то, что некоторые из них взаимно исключают друг друга, лежит стремление придать Совету Безопасности более эффективный, действенный и демократичный характер. Однако наличие различных представлений о путях осуществления реформы Совета Безопасности затрудняет достижение нашей цели, если вообще не превращает ее в неразрешимую задачу. Мы считаем, что, если мы будем продолжать действовать в духе сотрудничества, мы сможем решить задачу по осуществлению реформы Совета Безопасности.

Делегация Непала, как и многие другие делегации, считает, что членский состав Совета Безопасности необходимо увеличить в обеих категориях с целью отражения реальностей современного мира. В этом контексте заявления Бразилии, Германии, Индии и Японии об их стремлении получить постоянные места в составе расширенного Совета Безопасности заслуживают серьезного рассмотрения. Мы также считаем необходимым серьезным образом рассмотреть просьбу африканских стран в отношении обеспечения их представительства в качестве постоянных членов Совета.

Моя делегация полагает, что необходимо принять специальные решения в отношении расширения членского состава Совета Безопасности в целях обеспечения более широкого участия малых государств-членов с учетом роли, которую они играют в настоящее время, и потенциальной роли, которую они могли бы сыграть в деле поддержания международного мира и безопасности. В интересах обеспечения прогресса в области реформы мы должны обеспечить расширение членского состава сначала в категории непостоянных членов, ибо принятие решения в отношении категории постоянных членов может потребовать много времени. Нет сомнений, что сначала более целесообразно решать менее сложные проблемы.

Второй вопрос, имеющий отношение к реформе Совета Безопасности — совершенствование методов работы Совета — имеет не менее важное значение, чем вопрос о расширении членского состава. Предложения группы пяти малых государств относительно совершенствования методов работы Совета Безопасности, изложенные в проекте резолюции A/60/L.49, содержат в себе много полезных идей. Мы также хотели бы отметить записку Председателя Совета Безопасности (S/2006/507), посвященную усилиям, направленным на повышение эффективности и транспарентности работы Совета.

Моя делегация пользуется данной возможностью для того, чтобы поблагодарить Председателя неофициальной Рабочей группы по документации и другим процедурным вопросам Советом Безопасности Его Превосходительство посла Японии Кендзо Осиму и его высоко квалифицированных коллег за проделанную ими большую работу.

Твердое мнение делегации Непала заключается в том, что методы работы Совета Безопасности должны быть транспарентными, всеохватывающими, эффективными и действенными. Мы должны гарантировать, чтобы ни один орган Организации Объединенных Наций не выходил за пределы своих полномочий и функций, возложенных на него Уставом.

Г-н Ле Лыонг Минь (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Я присоединяюсь к другим ораторам и хотел бы выразить признательность за организацию этого заседания, которое позволяет делегациям высказать свои взгляды по вопросу о реформе Совета Безопасности. Моя делегация надеется на то, что, благодаря новому импульсу, возникшему вследствие недавних достижений государств-членов — учреждения Комиссии по миростроительству и Совета по правам человека — и вследствие тех — хотя и скромных — результатов, которые были достигнуты в выполнении других обязательств, содержащихся в Итоговом документе (резолюция 60/1) Всемирного саммита прошлого года, мы вскоре сможем выработать решение, пользующееся широкой поддержкой.

Моя делегация всегда считала, что реформа Совета Безопасности является одной из наиболее важных задач процесса реформирования Организации Объединенных Наций. Мы все призываем и прилагаем усилия в интересах осуществления всеобъемлющей реформы Организации. Без реформы Совета Безопасности, главного органа Организации Объединенных Наций, на который возложена задача поддержания международного мира и безопасности, ни одна реформа Организации не может носить всеобъемлющий характер.

Принимая это во внимание, мы считаем, что ни одна реформа Совета Безопасности не может носить всеобъемлющий характер, если она не будет предусматривать два в равной степени важных элемента, а именно: реформу его состава и реформу его методов работы. Моя делегация может занять гибкую позицию в отношении очередности тех мер, которые следует принять, но я хотел бы подтвердить нашу основополагающую точку зрения, которая заключается в том, что в конечном итоге необходимо претворить в жизнь оба элемента. В конце концов, общеизвестно, что они носят взаимодополняющий характер.

Существующие недостатки методов работы Совета Безопасности вызваны тем, что его состав

не отражает тех изменений, которые произошли в составе самой Организации, одним из основных органов которой является Совет. После того, как в 1963 году членский состав Совета был расширен до 15 членов, членский состав Организации пополнился 79 членами. Это изменение столь значительно, что его нельзя игнорировать.

Именно исходя из этого понимания моя делегация, начиная с раннего этапа непрекращающихся прений по вопросу о реформе Совета Безопасности, поддерживала большинство государств-членов, предложивших, чтобы обе категории членского состава Совета — постоянная и непостоянная — были расширены и чтобы развивающиеся страны, которые составляют две трети членов состава Организации, были более адекватно представлены в Совете. Наше понимание и наша позиция остаются прежними.

Однако следует отметить, что вопрос о том, следует ли расширить членский состав Совета Безопасности, не равносилен вопросу о том, как разделить торт или кусок торта. Поэтому изменение членского состава Совета, за которое мы выступаем, не может и не должно служить самоцелью. Это изменение членского состава должно помочь нам осуществить нашу конечную цель — обеспечить легитимность всех действий Совета. Легитимность можно повысить только посредством улучшения методов работы Совета.

Движение неприсоединения неоднократно и ясно излагало свою позицию, заключающуюся в том, что реформа Совета Безопасности не должна сводиться только к вопросу о членском составе. Принятие мер, которые обеспечивают подлинно демократический, транспарентный и подотчетный характер работы Совета, играет ключевую роль и является незаменимым элементом всеобъемлющей реформы.

В связи с этим и в связи с практикой применения права вето я хотел бы подтвердить позицию Вьетнама, которая заключается в том, что до тех пор, пока применение права вето не будет окончательно устранено, оно должно ограниваться действиями, осуществляемыми Советом Безопасности в рамках главы VII Устава Организации Объединенных Наций. Кроме того, проект резолюции A/60/L.49, внесенный делегациями Коста-Рики, Лихтенштейна, Иордании, Сингапура и Швейцарии — группой пяти малых государств или «малой пятеркой» — содержит много конкретных предложений в других областях, которые могут послужить прекрасной основой для постоянного ведения работы, направленной на улучшение методов работы Совета. Мы высоко оцениваем вклад «малой пятерки» и готовы продолжать консультации с ними и с другими государствами-членами по этому вопросу.

Члены Совета Безопасности, прилагая усилия по повышению эффективности и транспарентности своей работы, а также взаимодействуя с нечленами Совета — что отражено в памятной записке Председателя Совета от 19 июля 2006 года (S/2006/507), — привержены осуществлению мер, изложенных в приложении к данной записке, которые касаются многих аспектов работы Совета. Мы приветствуем эти усилия членов Совета, особенно неофициальной рабочей группы по документации и другим процедурным вопросам, и мы искренне благодарим Председателя Рабочей группы и Председателя Совета Безопасности за их вклад. Так как мы впервые выдвигаем свою кандидатуру на место непостоянного члена Совета, мы в особенности ценим меры, направленные на оказание помощи вновь избранным членам, подробно изложенные в разделе XII приложения.

В заключение позвольте мне от имени вьетнамской делегации заверить Ассамблею в нашей постоянной готовности сотрудничать с Председателем и со всеми другими государствами-членами в целях выполнения одной из самых важных задач, направленных на то, чтобы наша Организация была более сильной и чтобы она более чутко откликалась на потребности сегодняшнего дня.

Г-н Пенджо (Бутан) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы выразить свою признательность за организацию этого пленарного заседания, целью которого являются наши дальнейшие усилия по реформированию Совета Безопасности — вопросу, который в течение очень длительного времени находится на нашем рассмотрении. Очевидно, что любая реформа Организации Объединенных Наций не будет завершенной без проведения реформы Совета Безопасности. Подобно многим другим делегациям, моя делегация поддерживает всеобъемлющую реформу Совета. Только посредством всеобъемлющего подхода мы можем преобразовать Совет Безопасности в более представительный, демократический и легитимный орган.

Моя делегация считает, что предложение группы четырех государств (A/59/L.64), которое мы полностью поддерживаем, отвечает ожиданиям членам Организации в целом, поскольку оно повысит эффективность Совета и позволит ему более действенно реагировать на нынешнее положение в мире. Оно также содержит предложения по изменению методов работы Совета, направленные на то, чтобы сделать этот орган более транспарентным и всеохватывающим. Это представляет особый интерес для небольших стран, таких, как моя страна, поскольку это позволит нам принимать более активное участие в работе Совета. Поэтому моя делегация считает, что предложение группы четырех государств служит хорошей основой для дальнейшей работы Генеральной Ассамблеи над выполнением важнейшей задачи — приведения Совета Безопасности в соответствие с современными реалиями и задачами.

Моя делегация считает, что реформа Совета Безопасности давно назрела и что Генеральная Ассамблея должна воспользоваться той возможностью, которую предоставляет предложение группы четырех государств. Мы надеемся на то, что посредством этого процесса Генеральная Ассамблея сможет прийти к решению, которое будет пользоваться максимально широкой поддержкой членов.

Г-н Ариас Карденас (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Боливарианская Республика Венесуэла придает особое значение общей реформе Организации Объединенных Наций, этому важному процессу, который мы полностью поддерживаем в силу сложившейся в настоящее время необходимости демократизации Организации и укрепления Генеральной Ассамблеи в качестве главного совещательного и самого представительного органа Организации. В этой связи мы поддерживаем идею скорейшего проведения реформы Совета Безопасности, которая является основным элементом процесса реформы Организации, с тем чтобы сделать Совет более представительным в интересах международного сообщества и чтобы он отражал современные геополитические реалии. Благодаря этому повысится уровень его легитимности и демократичности в соответствии с положениями Декларации тысячелетия (резолюция 55/2).

Венесуэла хотела бы вновь заявить о необходимости расширения членского состава Совета Безопасности в категории постоянных и непостоянных членов, причем за счет включения развивающихся стран в состав новых постоянных членов. Процесс расширения должен быть направлен на обеспечение более качественной и количественной представленности развивающихся стран. Помимо этого, и в связи с необходимостью демократизации Организации Объединенных Наций Венесуэла считает важным отменить право вето. В этой связи мы возлагаем большие надежды на итоги консультаций между Группой четырех, братскими африканскими странами и другими заинтересованными государствами, проводимые с целью выработки общей позиции, которая позволит подготовить совместный проект резолюции о расширении членского состава Совета Безопасности.

Вместе с тем реформа Совета Безопасности не должна ограничиваться лишь расширением его членского состава. Она должна также включать такие аспекты, как повестка дня Совета, его методы работы и процессы принятия им решений.

Что касается улучшения методов работы Совета, мы с интересом рассмотрели проект резолюции A/60/L.49, представленный Коста-Рикой и другими государствами. Наша делегация уже изложила свои соображения по данному тексту и надеется, что они будут приняты во внимание.

Совету необходимо улучшить свои методы работы с целью расширения участия государств, не являющихся членами Совета, в его работе, а также для повышения уровня подотчетности и транспарентности. Число закрытых заседаний следует свести к минимуму, а число открытых заседаний и прений увеличить для того, чтобы государства, не являющиеся членами Совета, могли высказывать свои мнения и принимать более активное участие в дискуссиях. Важно, чтобы Совет учитывал мнения государств, не являющихся членами Совета. Мы хотели бы заметить, что в Совете существует тенденция принимать решения сразу же после выступлений государств, не являющихся его членами. Членам Совета следует сначала выслушать мнения этих государств, затем провести консультации с учетом этих мнений и лишь после этого принимать решение. Открытые дискуссии должны предоставлять реальные возможности для учета мнений и вклада государств, не являющихся членами Совета.

В связи с повесткой дня Совету следует обратить внимание на проблемы, касающиеся угроз международному миру и безопасности, и избегать рассмотрения вопросов, относящихся к компетенции Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций. Мы также отмечаем, что Совет все чаще прибегает к положениям главы VII Устава, используя ее в качестве основания для рассмотрения вопросов, которые отнюдь не связаны с непосредственными угрозами международному миру и безопасности. К положениям главы VII следует прибегать лишь в крайнем случае.

В последние годы Совет действовал слишком поспешно, принимая угрожающие решения или санкционируя принудительные меры в одних случаях и храня молчание и бездействуя в других. В частности, Венесуэла считает, что до достижения конечной цели ликвидации права вето мы должны найти пути ограничения и снижения числа случаев его применения, в том числе механизмы, благодаря которым вето могло бы быть заблокировано. Немыслимым представляется тот факт, что отказ одной страны из 192 государств-членов, входящих в настоящее время в состав нашей Организации, может привести к тому, что Организация окажется не в состоянии принять решение по вопросам, касающимся международного мира и безопасности, как это происходит сейчас в отношении ситуации на Ближнем Востоке, особенно в связи с последними нападениями на Палестину и Ливан. Такое неизбирательное применение силы, в результате которого уже погибли и получили ранения сотни мирных жителей, включая ни в чем не повинных женщин и детей, а также уничтожена значительная часть гражданской инфраструктуры, привело к возникновению серьезного гуманитарного кризиса.

Венесуэла хотела бы высказать пожелание, чтобы Совет выполнил свои обязанности и нашел эффективные пути урегулирования международных конфликтов, а также обеспечил выполнение норм международного права и реализацию целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций в интересах поощрения мира, который является главной целью этой Организации и международного сообщества.

Г-н Савуа (Фиджи) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Председателя за организацию этого заседания, посвященного обсуждению пункта 117 повестки дня, который озаглавлен «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы», и пункта 120 повестки дня, озаглавленного «Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия».

Широкая поддержка продолжения дискуссии по этим вопросам подтверждает большое значение, которое эти пункты повестки дня имеют для большинства государств — членов Организации. Наша страна последовательно выступает в поддержку призывов к реформе Совета Безопасности, особенно в том, что касается расширения его членского состава. Мы также по-прежнему поддерживаем призывы к принятию конкретных мер по выполнению решений Саммита тысячелетия.

Слова Генерального секретаря о реформе Совета Безопасности продолжают звучать в этом зале во время обсуждения данного вопроса. Он заявил, что никакая реформа Организации Объединенных Наций не будет полной без реформы Совета Безопасности. Мы разделяем это мнение. До тех пор пока мы не прислушаемся к этим словам и не примем надлежащие меры, общественность будет по-прежнему считать, что в этом институте не происходит никаких реальных реформ, и это будет оказывать на Организацию негативное воздействие сейчас, когда она прилагает усилия по осуществлению важной и значимой реформы.

В нынешней ситуации, когда мир сотрясают войны и гражданские конфликты, возникает необходимость в более крепком и эффективном Совете Безопасности, который отражал бы также современные геополитические реалии и учитывал интересы каждого государства-члена. Для того чтобы повысить авторитет и легитимность Совета, которых он заслуживает, его состав должен отражать состав всей Организации. Необходимо также учитывать предложения о предоставлении постоянных мест представителям развитых и развивающихся государств. Сохранение статус-кво будет равносильно сохранению устаревшей структуры, которая сформировалась в мире в 1945 году и не учитывает временные изменения и призывы к реформам и переменам. Многие уже и так считают, что Совет является закрытым клубом для небольшого числа привилегированных стран.

Несмотря на то, что нам хотелось бы сохранить свой оптимизм, мы обеспокоены тем, что

энергия и динамика, необходимые для дальнейшего развития инициативы в отношении реформы, быстро угасают. Постепенно наступает разочарование. Если не будут достигнуты практические результаты по итогам прошедших дискуссий, перспективы реальной реформы, к сожалению, являются, по мнению многих, довольно мрачными. Небольшая группа стран, которая стремится избежать принятия какого-либо решения по данному вопросу, использует в качестве предлога консенсус и выдвигает аргументы в отношении неконструктивного характера этого вопроса. Их действия будут лишь способствовать сохранению неравенства в структуре Организации и приведут к краху надежд государств-членов, которые стремятся к более сбалансированному распределению полномочий в работе Совета Безопасности.

Фиджи вновь заявляют о своей поддержке проекта резолюции A/60/L.46, который представлен для обсуждения. Мы считаем, что этот проект резолюции объединяет интересы большинства и может служить основой для любых изменений и обзора. Это пусть и небольшой, но реальный шаг в верном направлении, и мы настоятельно призываем членов Ассамблеи отнестись к данному проекту резолюции благоприятно и в том духе, в котором он предлагается.

Мы вновь участвуем в деятельности, которая продолжается вот уже более десяти лет, — в обсуждении вопроса о реформе Совета Безопасности. Как уже отмечалось, есть необходимая энергия, для того чтобы предпринять какие-то реальные действия, и есть необходимый настрой. Новые отсрочки приведут лишь к разочарованию и усталости и будут неверно поняты теми, кому мы служим; они решат, что мы не воспользовались возможностью, а предпочли выжидать. Надеемся, что цена задержек и проволочек будет не слишком высокой.

Г-н Ромеро Мартинес (Гондурас) (*говорит по-испански*): Мы хотели бы сказать, что мы очень рады возможности вновь возобновить обсуждение важных пунктов «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы» и «Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия».

Как один из первоначальных членов Организации Объединенных Наций Гондурас решительно поддерживает все усилия, направленные на то, чтобы сделать наши органы более эффективными, более современными и более соответствующими той исторической задаче, решения которой мы добиваемся.

Построение более мирного, процветающего и демократического мира остается законным устремлением наших народов. Поэтому мы по-прежнему привержены деятельности в обозначенных здесь важных областях, в которых нам необходимо вести работу: развитие, мир и коллективная безопасность, права человека и верховенство права, а также явное и ощутимое укрепление системы Организации Объединенных Наций в целом.

Уже достаточно давно, встречаясь в этих коридорах, выступая с этой трибуны или, может быть, трудясь — и при этом на что-то надеясь — в наших безликих кабинетах, мы участвуем в процессе выработки важных позиций и оформления тщательно продуманных решений, которыми мы должны обеспечить сегодняшний сложный и тяжело живущий мир, действуя в духе справедливости и законности.

Какие-то цели достигнуты. Создание Комиссии по миростроительству и нового Совета по правам человека — это многообещающий шаг в направлении укрепления и совершенствования наших институтов. По-прежнему есть задача — и готовность решать эту задачу — по укреплению Организации Объединенных Наций с целью повышения ее авторитета и эффективности. Мы должны также придать новый толчок деятельности межправительственных органов Организации Объединенных Наций, чтобы адаптировать их к жизненно важным потребностям XXI века, который требует надлежащего уровня сотрудничества и координации.

Мы по-прежнему выступаем за скорейшую реформу Совета Безопасности и подтверждаем ответственность, порученную ему государствами-членами в области поддержания международного мира и безопасности в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций.

Наша страна, Гондурас, и наша делегация готовы активно сотрудничать во всех усилиях, направленных на укрепление нашей Организации, с тем чтобы сделать ее более представительной, транспарентной и эффективной. Самое главное, мы добиваемся расширения участия, равноправного участия, всех государств на основе мирного разре-

шения споров и особенно на основе непреложного принципа уважения человеческого достоинства.

Г-н Ландемоен (Норвегия) (*говорит по-английски*): Позиция Норвегии по вопросу реформы Совета Безопасности хорошо известна. Как мы заявляли на пленарном заседании, проходившем год назад, 12 июля 2005 года, нашими приоритетами являются обеспечение того, чтобы Совет действовал слаженно и эффективно и чтобы состав Совета отражал нынешний состав Организации Объединенных Наций. Следовательно, мы поддерживаем идею расширения.

Есть несколько причин, по которым Норвегия считает, что расширение Совета необходимо. За прошедшие 60 лет общее число членов Организации Объединенных Наций выросло почти в четыре раза. Совет Безопасности должен отразить этот рост, для того чтобы быть законным и эффективным. Норвегия также отстаивает интересы небольших стран при ротации непостоянных мест и выступает за представленность африканских, а также латиноамериканских и карибских стран, которые, на наш взгляд, недопредставлены в Совете.

Это означает, что Норвегия поддерживает идею сбалансированного расширения Совета Безопасности: увеличения числа как постоянных, так и непостоянных членов, при надлежащей представленности небольших стран и развивающихся стран.

Нельзя обсуждать вопрос о расширении Совета Безопасности и не рассматривать при этом вопрос о праве вето. Мы последовательно призываем постоянных членов воздерживаться от применения их права вето. Позиция Норвегии состоит в том, что в целях обеспечения действенности Совета правом вето не следует наделять новых постоянных членов расширенного Совета. Поэтому мы приветствуем прозвучавшие ранее заявления представителей Группы четырех (Г-4) о том, что они намерены не применять право вето.

Реформа Совета Безопасности не сводится к вопросу его расширения. Не менее важным является улучшение методов работы Совета. Цель проекта резолюции, предлагаемого Коста-Рикой, Иорданией, Лихтенштейном, Сингапуром и Швейцарией, — улучшение диалога между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. Авторы этого проекта резолюции, проявляя полное уважение к полномочиям Совета Безопасности, отмечают, в позитивном духе, те области, в которых сотрудничество следует углубить. По мнению Норвегии, укрепление и упорядочение диалога между Генеральной Ассамблеей и Советом привело бы к усилению обоих этих органов.

Г-н Бек (Соломоновы Острова) (*говорит по-английски*): Я хочу поблагодарить Председателя Элиассона за созыв этого заседания по вопросу реформы Совета Безопасности.

Эти прения весьма своевременны. Десять месяцев тому назад 170 глав наших государств и правительств собрались и призвали к реформе Совета Безопасности.

Со времени саммита нами осуществлен целый ряд важных реформ, в том числе, среди прочего, созданы Комиссия по миростроительству и Совет по правам человека. Настало время уравновесить эти реформы реформой Совета Безопасности. В конце концов, Совет Безопасности играет важную роль во всех процессах реформы.

Мир по-прежнему обращает свои взоры к Организации Объединенных Наций в поисках решения своих проблем. На протяжении многих лет Совет Безопасности — главный орган Организации Объединенных Наций — выполнял свой долг. Но в условиях больших реформ Совет может добиться большего в деле поддержания международного мира и безопасности. Бездействие Совета в сдерживании определенных конфликтов, обусловленное политическими причинами, дорого обходится членам этой организации. Об этом свидетельствует печальный пример моей страны: жизнь людей, которые погибли в ходе этнического конфликта, можно было спасти, если бы в час испытаний нам уделили достаточно внимания. Моя делегация ценит концепцию ответственности действовать, которая является одним из элементов итогового документа саммита (резолюция 60/1) и которая должна быть одним из принципов, лежащих в основе процесса реформирования подходов к урегулированию нынешних и будущих конфликтов. В частности, мы хотели бы укрепить взаимодействие Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, а также Совета и региональных организаций.

В стремлении реформировать Совет мы должны рассмотреть возможность его расширения путем добавления как постоянных, так и непостоянных мест, а также рассмотреть методы его работы. За

13 лет, прошедших со времени создания Ассамблеей Рабочей группы открытого состава по реформе Совета Безопасности, на обсуждение был выдвинут целый ряд предложений по реформе. Теперь мы должны посмотреть, что можно сделать. Тем самым мы воздадим должное нашим народам, позволив Совету Безопасности повысить свою легитимность и помочь ему оперативнее откликаться на современные угрозы в области безопасности. В конечном счете есть страны, которые могут подождать с реформой, а есть страны, которые находятся в трудной ситуации и которые хотели бы, чтобы реформа была проведена как можно скорее.

Соломоновы Острова смотрят на мир с той простой точки зрения, что ничто в нем не происходит просто так. Поэтому мы считаем, что тот, кто может и в состоянии сделать больше, должен принять вызов и играть более значимую роль в поддержании мира.

Что касается процесса реформы, то моя делегация хотела бы, чтобы и вопросу о расширении Совета, и вопросу о методах его работы уделялось одинаковое внимание. На наш взгляд, подготовленный группой четырех (G-4) проект резолюции (A/59/L.64) является довольно всеобъемлющим, чтобы положить начало переговорам. Наша делегация поддерживает предложение группы четырех, а также по-прежнему поддерживает элементы проекта резолюции (A/60/L.49) группы пяти малых государств и с нетерпением ожидает продолжения дискуссии о транспарентном, инклюзивном и подотчетном Совете.

В заключение подчеркну, что наша страна — Соломоновы Острова, — являющаяся одним из наименее развитых малых островных государств — не может мириться с затягиванием решения этого вопроса. Необходимо объединить умы для того, чтобы выработать общую позицию и перейти к рассмотрению других вопросов реформы, с тем чтобы наша многосторонняя система стала более эффективной и более дееспособной.

Г-н Киттикхун (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя за созыв этого заседания для обсуждения вопроса, важность которого хорошо известна всем нам, — вопроса о реформе Совета Безопасности. Общеизвестно, что на состоявшемся в 2005 году Всемирном саммите была выражена поддержка реформе Совета Безопасности, с тем чтобы сделать этот орган более репрезентативным, эффективным и транспарентным с целью повышения эффективности, легитимности и выполнения его решений. Главы наших государств и правительств рекомендовали также, чтобы Совет Безопасности продолжал совершенствовать методы своей работы, укреплять свою подотчетность перед государствами-членами и повышать транспарентность своей работы.

Эта дискуссия дает нам возможность провести обзор уже достигнутого прогресса и на основе этого определить пути продвижения вперед. Позиция моей страны — Лаосской Народно-Демократической Республики — по реформе Совета Безопасности хорошо известна и всегда была совершенно четкой. Мы неоднократно подтверждали ее в выступлениях заместителя премьер-министра и министра иностранных дел в Генеральной Ассамблее.

Мы ратуем за увеличение числа членов Совета — как постоянных, так и непостоянных, подчеркиваю: как постоянных, так и непостоянных членов, — представляющих как развитые, так и развивающиеся страны, на основе справедливого географического распределения и с учетом относительного веса различных стран. Кроме того, мы хотели бы подчеркнуть, что реформа Совета Безопасности должна включать в себя меры, которые сделают процесс принятия решений в Совете более транспарентным.

Африка — этот огромный континент — до сих пор не представлена среди постоянных членов. На наш взгляд, это вопиющая несправедливость. Как и все другие народы нашей планеты, африканские народы заслуживают большего уважения. Поэтому в рамках процесса реформы Совета Безопасности нужно сделать все возможное для обеспечения того, чтобы расширенный Совет Безопасности был органом, включающим постоянных и непостоянных членов из всех регионов, включая Африку.

Современный мир переживает стремительные и сложные перемены. С 1945 года произошли огромные изменения. На наш взгляд, Совет Безопасности должен адаптироваться к новым глобальным реалиям. Поэтому все мы должны работать сообща над реформой Совета Безопасности — органа, на котором лежит ответственность по поддержанию международного мира и безопасности, — с тем что-

бы сделать его более легитимным, транспарентным и эффективным.

Г-н Арифи (Марокко) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за проведение этого заседания, что дает нам возможность обменяться мнениями по важному вопросу, который стоял на нашей повестке дня в 2005 году во время подготовки итогового документа (резолюция 60/1), принятого главами наших государств и правительств на Всемирном саммите 2005 года.

Все мы помним о предпринятых усилиях и о том, как много энергии было затрачено в первой половине 2005 года, особенно после рассмотрения нами доклада Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам (A/59/565), а также доклада Генерального секретаря «При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех» (A/59/2005). В контексте реформы Организации Объединенных Наций были приняты особые решения о расширении членского состава Совета Безопасности.

Сейчас как никогда раньше необходимо энергично взяться за выполнение решений, принятых главами наших государств и правительств. Уже удалось добиться существенного прогресса, в частности, в вопросе создания Комиссии по миростроительству и Совета по правам человека. Это чрезвычайно важные примеры, которые должны подтолкнуть нас всех к сохранению этой динамики сейчас, когда мы рассматриваем вопрос о реформе Совета Безопасности, которую мы считаем ключевым компонентом реформы системы Организации Объединенных Наций.

Все результаты, достигнутые за период с декабря прошлого года, были основаны на консенсусе, что свидетельствует о нашем общем стремлении подвести прочную базу под прогресс на пути к укреплению этого органа, который должен адаптироваться к нынешнему состоянии международных отношений по итогам изменений за прошедшие 60 лет.

Как и в прошлом, моя делегация продолжает считать, что все мы только выиграем, если Совет Безопасности станет более сбалансированным и более представительным, с улучшенными методами работы и большей транспарентностью в процессе принятия решений. Это позволит ему укрепить свой авторитет и свою законность, с тем чтобы он мог эффективнее выполнять свой мандат как главный орган, отвечающий за поддержание международного мира и безопасности.

Чтобы выполнить решения, принятые нашими руководителями на сентябрьском саммите, мы должны уделять приоритетное внимание реформе Совета Безопасности как важному элементу общей реформы Организации Объединенных Наций. Расширение членского состава Совета надо рассматривать параллельно с реформой его методов работы.

Относительно методов работы Совет Безопасности поступил ряд конкретных предложений, в частности рекомендаций, вынесенных Неофициальной Рабочей группой Совета по документации и другим процедурным вопросам, возглавляемой Японией, работу которой мы высоко оцениваем. Мы также выражаем удовлетворение в связи с текстом, представленным группой пяти малых государств (S-5), который, как мы считаем, заслуживает внимательного изучения, потому что он охватывает важные элементы, касающиеся этой реформы, и дает конкретные ответы на озабоченности и ожидания государств-членов.

Марокко считает, что, стремясь к расширению членского состава Совета Безопасности, мы должны также обеспечить, чтобы этот орган оставался полностью эффективным, с тем чтобы он мог выполнять в полном объеме свои обязательства в области поддержания международного мира и безопасности.

Признавая важность реформы Совета Безопасности, Королевство Марокко надеется, что такая реформа не приведет к каким-либо расколам в отношениях между его членами и не породит расхождения, которые могли бы пагубно сказаться на цели укрепления этого органа — цели, достижению которой мы все привержены.

Мы полностью понимаем законные надежды некоторых стран на участие — на постоянной основе — в работе по поддержанию мира, но мы считаем также, что Совету, когда он выполняет свои обязательства в контексте кризиса или в условиях конкретной ситуации, следует привлекать к участию в своих консультациях помимо своих членов все соответствующие страны и государства, предоставляющие войска. Здесь на карту поставлена законность решений Совета.

В силу значения культурных или религиозных разногласий как факторов при возникновении нынешних кризисов важно учитывать этот аспект в ходе наших обсуждений вопросов расширения членского состава и рассматривать не только вопрос о географическом представительстве, но и вопрос о государствах, принадлежащих к определенным группам, имеющим аналогичные системы культурных ценностей и религиозных верований.

В этом отношении Марокко остается верным своему культурному наследию и своему чувству африканской и арабской мусульманской солидарности и приложит все усилия в целях расширения членского состава Совета на равноправной демократической и ответственной основе.

Г-н Моток (Румыния) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить глубокую признательность Председателю Эллиасону за его вдохновенные и упорные усилия по планированию этого пленарного обсуждения до летнего перерыва. Он был прав, поступив подобным образом, поскольку реформа Совет Безопасности является неотъемлемой частью всеобъемлющей концепции перемен, изложенной нашими лидерами на саммите Организации Объединенных Наций в сентябре 2005 года.

Половина государств — членов Организации Объединенных Наций и представителей политических и региональных групп в Нью-Йорке поделятся своими взглядами на реформу Совета Безопасности к концу дня. Мы должны признать, что это весьма необычный показатель активности для конца июля.

Реформа главного мирового органа, на который возложена ответственность за поддержание мира и безопасности, явно остается приоритетом в повестке дня многих государства — членов Организации Объединенных Наций, как и, безусловно, широкая политическая и организационная реформа нашей почтенной Организации, которой следует соответственно уделять приоритетное внимание в контексте общего процесса поисков путей к преобразованию Организации Объединенных Наций.

Просто функциональная корректировка редко может способствовать достижению подлинной и эффективной реформы. Это одна из важных причин, лежащих в основе долговременной позиции Румынии в пользу серьезной реформы Совета Безопасности. Наши взгляды неоднократно исчерпывающим образом были изложены как здесь, в Нью-Йорке, так и в столицах в контексте двусторонних отношений.

Наша оценка нынешнего состояния дел заключается в том, что, с одной стороны, Совет Безопасности эффективно выполняет свои обязанности по Уставу Организации Объединенных Наций, но в то же время, с другой, изменение его членского состава с целью адекватного отражения современных геополитических реальностей является крайне необходимым шагом. Первый вывод отнюдь не означает, что нет возможностей для улучшения методов работы Совета, и я хотел бы воспользоваться этим случаем, чтобы воздать должное самоотверженным усилиям Японии по достижению этой цели в рамках Совета.

Своевременно также, что у нас есть сейчас возможность поразмыслить — в этой же связи — о проекте, предложенном группой пяти малых государств (S-5), который содержит много полезных идей.

Я хотел бы сделать еще два кратких замечания в этот поздний час в пятницу во второй половине дня. Первое замечание: Румыния готова приступить к обстоятельному рассмотрению возможности расширения членского состав Совет Безопасности при сохранении особенностей, которые делают его эффективным и авторитетным органом Организации.

Судя по последним дискуссиям по данному вопросу, благоприятные политические ветры, похоже, дуют в направлении расширения членского состава Совета, и все государства-члены — потенциальные бенефициарии в большей или меньшей степени реформы — должны внести в этот процесс свой вклад и тем самым обеспечить отражение своих чаяний должным образом. По сути, такое расширение членского состава является процессом, который не может увенчаться успехом, если в нем не будет широкого участия.

Второе замечание касается аспекта, который уже затрагивал наш армянский коллега, выступивший от имени Группы восточноевропейских государств в качестве ее Председателя в этом месяце. Повторяя изложенную им в то время принципиальную позицию, моя делегация хотела бы официально заявить, что, по ее мнению, на сегодняшний день нашему региону предоставляется минимальное участие в различных обсуждавшихся предложениях по расширению членского состава.

Реалистическая позиция, которую занимают восточноевропейские страны по реформе Совета Безопасности, не должна, однако, неверно интерпретироваться. Без возможности добросовестного участия в достижении окончательных результатов ни один представитель этих стран не смог бы убедить политический и народный электорат поддержать предложенное расширение членского состава. Многие, похоже, порой забывают, что Группа восточноевропейских государств является в настоящее время одной из пяти региональных основ, на которых зиждется Организация Объединенных Наций. Даже если бы самой Группы не было, 23 страны из этого региона являются членами Организации Объединенных Наций, и они не согласны большие мириться с забвением того, за что они выступают.

Румыния верит в успех реформы Совета Безопасности и в более общем плане в успех реформы всемирной Организации, в рамках которой мы все — большие, средние и малые государства, расположенные на север и на юге нашей планеты, страны, которые первыми приветствуют восходящее солнце, и страны, которые последними провожают его закат — должны продвигаться вперед по общему пути.

Г-н Вила-Кома (Андорра) (*говорит по-французски*): На состоявшемся в сентябре 2005 года всемирном саммите наши главы государств одобрили реформу Организации Объединенных Наций. С учетом взаимосвязи Совета Безопасности с другими органами системы Организации Объединенных Наций его реформа в рамках этого процесса была признана в качестве чрезвычайно важного элемента. Сегодня мы приветствуем тот факт, что большинство поставленных в контексте реформы целей были достигнуты, включая создание Комиссии по миростроительству и Совета по правам человека и начало работы Бюро по вопросам этики.

Однако реформа остается незавершенной, несмотря на дискуссии по вопросу о преобразовании Совета Безопасности, проводившиеся в течение этого года. Эта ситуация сохраняется также несмотря на продолжающиеся в течение целого десятилетия попытки вести переговоры по вопросу о реформе Совета, цель которых состоит в адаптации Совета к новым требованиям Организации.

Мы не можем далее откладывать принятие мер, необходимых для исправления этой ситуации. Реформа Организации Объединенных Наций будет неполной без реформы Совета Безопасности. Она приведет лишь к усилению имеющихся несоответствий и сбоев в работе нашей Организации.

Основой подлинной реформы Совета Безопасности должно стать формирование широкого консенсуса в отношении обеспечения большей представленности в Совете согласно нынешним геополитическим реальностям, которое должно стать главным элементом, если мы хотим придать Совету более законный характер, укрепить его авторитет и повысить эффективность его работы. Также необходимо создать структуру партнерства, основанную на подлинной представленности всех стран — больших и малых.

Княжество Андорра выступает в поддержку реформы, которая будет основываться на принципах, обеспечивающих более точное отражение глобальных реальностей. О поддержке нашего правительства идеи расширения членского состава Совета Безопасности свидетельствуют заявления, которые были сделаны от имени нашей страны в ходе общих прений Генеральной Ассамблеи.

Что касается реформы методов работы Совета Безопасности, мы приветствуем прогресс, обеспеченный благодаря принятию Советом записки Председателя от 19 июля 2006 года (S/2006/507). В записке получило отражение единодушие мнений в отношении срочной необходимости улучшения методов работы Совета.

Приветствуя данный подход, Андорра, однако, по-прежнему полностью поддерживает проект резолюции, озаглавленный «Улучшение методов работы Совета Безопасности» (A/60/L.49), представленный Коста-Рикой, Иорданией, Лихтенштейном, Сингапуром и Швейцарией. Мы считаем, что данный проект резолюции содержит в себе все основные элементы, благодаря которым он сможет стать превосходным рабочим инструментом, способным содействовать приданию различным аспектам работы Совета более динамического и транспарентного характера и обеспечению значительно более широкого участия государств в его работе при сохранении его полномочий и прерогатив.

Г-н Шобокши (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы от имени моей делегации выразить признательность за созыв этого важного заседания, посвященного рассмотре-

нию чрезвычайно важного вопроса об укреплении доверия к Организации перед лицом стоящих перед ней многочисленных проблем и происходящих сегодня в мире кризисов — вопроса, представляющего большой интерес для Организации Объединенных Наций. Этот насущный вопрос связан с расширением членского состава, обеспечением более справедливого представительства в Совете Безопасности и улучшением методов работы Совета, согласно договоренности, достигнутой на Всемирном саммите в сентябре 2005 года.

Королевство Саудовская Аравия поддерживает принцип справедливого географического представительства в рамках Совета Безопасности как в категории постоянных, так и непостоянных членов. Мы должны укрепить и активизировать работу Совета, с тем чтобы он мог в полной мере выполнять свои функции по поддержанию международного мира и безопасности в соответствии с мандатом международного сообщества. Это позволит Совету Безопасности упреждать конфликты и не допускать их возникновения, урегулировать кризисы до того, как они примут острый характер и станут причиной гибели гражданских лиц и больших материальных разрушений.

Королевство Саудовская Аравия считает чрезвычайно важным, чтобы государства, какими бы большими и могущественными они ни были, избегали принятия односторонних решений. Мы должны сотрудничать в рамках Совета Безопасности, поскольку именно он несет ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Мы должны уважать резолюции Совета и обеспечивать их выполнение. Ко всем государствам должен применяться равный подход, препятствующий дискриминации в отношении некоторых из них и применению двойных стандартов, и мы должны поддержать престиж Организации и доверие к ней, которым в последнее время был нанесен большой ущерб.

Моя делегация принимала участие во всех консультациях, посвященных этому вопросу, на всех уровнях как в рамках, так и вне Организации. Мы выслушали мнения и заявления государств-членов, внесшие серьезный и конструктивный вклад в решение этого вопроса. Однако, если эти предложения не будут осуществлены, они так и останутся всего лишь предложениями. Необходимо, чтобы все члены Совета Безопасности, в особенности постоянные, полностью выполнили свои обязательства и сыграли свою роль, руководствуясь логическими и рациональными соображениями, с тем чтобы Совет мог эффективно реагировать на происходящие в настоящее время перемены и события и с точки зрения качества и количества удовлетворить чаяния, послужившие основой для создания Организации Объединенных Наций.

Г-жа Риверо (Уругвай) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотела бы выразить признательность Председателю за созыв этих прений, которые предоставили Генеральной Ассамблее возможность вновь обсудить вопрос исключительной важности для все государств — членов Организации Объединенных Наций и тем самым помочь нам сделать конкретный шаг вперед по пути решения самой главной, по мнению Уругвая, задачи: активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

Мы хотели бы выразить удовлетворение в связи с предоставленной нам возможностью собраться здесь всем вместе с целью обсуждения путей продвижения вперед в деле решения сложной задачи обеспечения реформы Организации Объединенных Наций, которую мы пытаемся осуществить в течение нескольких лет. Несмотря на наш весьма оптимистичный настрой, мы считаем, что это потребует существенных усилий с нашей стороны.

Как мы уже заявляли, Уругвай согласен с необходимостью осуществления реформы Совета Безопасности с целью его адаптации к нынешним условиям и новым вызовам, поскольку любое человеческое предприятие способно и должно развиться в целях обеспечения эффективности своей деятельности. Поэтому моя страна считает необходимым, чтобы Совет Безопасности расширил свой членский состав. Но мы также хотели бы, чтобы он был более эффективным, представительным, демократическим и транспарентным органом.

Вот почему мы придаем ключевое значение улучшению методов работы Совета. Мы отметили тот факт, что предыдущие ораторы единодушно призывали к осуществлению этой цели, и мы уверены в том, что, опираясь на тот же самый анализ, мы гораздо быстрее сможем достичь ощутимых результатов.

В связи с этим мы особенно признательны за предложение, внесенное группой пяти малых государств — «малой пятеркой», — в состав которой

входят Коста-Рика, Иордания, Лихтенштейн, Сингапур и Швейцария, — в проекте резолюции A/60/L.49, которое, по нашему мнению, будет прекрасной основой для будущей работы.

Мы приветствуем тот факт, что члены Совета Безопасности также прилагают усилия в этих целях. Мы с нетерпением ожидаем скорейшего осуществления рекомендаций неофициальной рабочей группы Совета, председателем которой является постоянный представитель Японии.

Мы вновь подтверждаем, что Уругвай — как страна, которая со времени основания Организации Объединенных Наций выступает против использования права вето, — не может поддержать любое решение, которое будет предусматривать расширение числа членов Совета Безопасности, которым будет предоставлено это право.

Уругвай решительно выступает за укрепление международных норм, учрежденных с целью содействия демократии, верховенству права и уважению прав человека. Мы считаем, что вопрос о правах человека больше не является исключительной прерогативой внутреннего законодательства государств. Поэтому мы также считаем, что ничто не должно препятствовать осуществлению принципа «ответственности за защиту». Мы полностью согласны с государствами-членами, выступавшими в этом форуме, в том, что во всех случаях геноцида или другой гуманитарной катастрофы можно осуществлять коллективные действия через посредство Совета Безопасности без применения права вето.

Уругвай, который может поддержать модель (см. A/59/L.64), предложенную группой четырех стран, без включения права вето, надеется на то, что он, проявляя необходимую гибкость, продолжит свое участие в последующих этапах рассмотрения нами этих вопросов, которые, как мы надеемся, станут предметом открытых, прямых, всеохватывающих и транспарентных переговоров.

Г-н Зенсу (Бенин) (*говорит по-французски*): Позвольте мне выразить восхищение моей делегации тем мастерством, с которым вы руководите этими прениями по вопросу о реформе Совета Безопасности на их завершающем этапе.

Реформе Организации Объединенных Наций был придан решающий импульс на Саммите, состоявшемся в сентябре 2005 года, благодаря тому, что главы государств и правительств подтвердили свое обязательство повысить эффективность этого главного инструмента многостороннего сотрудничества, с тем чтобы устранить многочисленные проблемы и угрозы, с которыми сталкивается человечество. Результаты, достигнутые в ходе неофициальных консультаций, проведенных с целью осуществления решений Саммита в различных ключевых областях, являются для тех, кто в них участвовал, подлинным предметом гордости.

На фоне того энтузиазма, с которым был встречен прогресс, достигнутый в отношении этих вопросов, довольно трудно понять состояние тупика, в котором оказалась реформа Совета Безопасности, учитывая то обстоятельство, что мы все понимаем необходимость проведения этой реформы и тот очевидный факт, что членский состав Совета и его методы работы не соответствуют геополитическим реалиям начала двадцать первого столетия.

Моя делегация призывает все государства-члены проявить твердую решимость, с тем чтобы добиться прогресса в проведении реформы Совета, благодаря чему Организация Объединенных Наций обрела бы потенциал, позволяющий ей более эффективно выполнять свою центральную задачу — задачу поддержания международного мира и безопасности.

Теперь, когда улеглись страсти, безусловно, настало время провести новый раунд переговоров на основе всеобщего участия и широкого представительства, чтобы найти надлежащие решения, которые будут обеспечивать представительность и легитимность Совета. Мы должны создать наилучшие условия для того, чтобы повысить его полномочия, возложенные на него государствами-членами.

Африка — континент, которому наносит наибольший ущерб нынешняя структура Совета, — ясно выразила свои законные требования. Моя делегация полностью присоединяется к заявлению, с которым от имени Группы африканских государств выступил здесь постоянный представитель Алжира. Он ясно изложил общую позицию по вопросу о реформе Совета Безопасности, выраженную главами государств и правительств этого региона.

Чем больше времени мы будем затрачивать на то, чтобы добиться расширения обеих категорий членского состава Совета, тем дольше будет сохраняться несправедливость по отношению к Африке,

вызванная тем, что в Совете не предусмотрено ее представительство в категории постоянных членов. Мы призываем все государства-члены признать, что Африка заслуживает того, чтобы ей принадлежало надлежащее место в Совете Безопасности.

Руководствуясь той же позицией, Республика Бенин подтверждает, что она поддерживает кандидатуры Бразилии, Германии, Индии и Японии на постоянные места в Совете Безопасности, что отразит их твердое намерение возложить на себя ответственность, соответствующую их статусу великих держав. Их членство также отразит и их несомненный вклад в усилия по содействию международному миру и безопасности и в поддержку идеалов нашей Организации.

Моя делегация приветствует прогресс в области реформирования своих методов работы, достигнутый Советом по его собственной инициативе. Бенин считает, что, пока не осуществлено расширение его членского состава, необходимо безотлагательно принять все те меры, которые можно применить в целях повышения транспарентности Совета Безопасности в его нынешнем виде.

Мы воздаем должное Постоянному представителю Японии, который эффективно руководит работой Совета на этом направлении. Моя делегация считает, что эти усилия по улучшению методов работы Совета следует продолжать в свете предложения, содержащегося в проекте резолюции A/60/L.49, внесенном группой пяти небольших государств. Эти рекомендации чрезвычайно актуальны.

Учитывая тесную взаимосвязь методов работы и членского состава Совета, очевидно, что следует пересмотреть методы работы в целом, в том числе в том, что касается контроля за применением права вето и принятия новых правил процедуры, как только будет согласован и осуществлен новый членский состав Совета.

В заключение я хотел бы повторить призыв провести новый раунд переговоров по кардинальным вопросам, касающимся расширения состава. Слишком долго сохранялось бездействие. Крайне важно, чтобы мы вышли из тупика, связанного с этой проблемой. Давайте все вместе придадим импульс реформе, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла иметь такой Совет Безопасности, который будет в большей степени соответствовать задачам, связанным с эффективным претворением в жизнь самых сокровенных чаяний наших народов, поскольку он, осуществляя свою миссию, станет более представительным, транспарентным и действенным.

Г-н Камиллери (Мальта) (*говорит по-английски*): Моя делегация с удовлетворением отмечает решение о проведении этого заседания для подведения итогов процесса реформы Совета Безопасности и для рассмотрения будущего плана действий.

Мы разделяем анализ сложившейся ситуации, который был представлен Постоянным представителем Италии в его качестве координатора группы «Объединившиеся в интересах консенсуса». Настало время для того, чтобы Ассамблея провела подобную дискуссию по существу этого вопроса, которую она была не в состоянии провести до сих пор. Негибкие государственные позиции необходимо заменить усилиями, направленными на изыскание общего решения, которое отвечало бы интересам всех государств — членов Организации Объединенных Наций, а также потребностям далеко идущей реформы международной системы.

Мальта подходит к вопросу о реформе Совета Безопасности с точки зрения малого государства. Малые государства составляют существенную по численности и по важности группу государств — членов Организации Объединенных Наций. Как отмечал представитель Пакистана, точки зрения малых государств-членов нередко более точно отражают принципы Устава, чем более крупных государств, которые преследуют конкретные национальные интересы и цели.

Мы выражаем особую обеспокоенность теми недостатками, которые подрывают эффективность и легитимность Совета Безопасности. Мы с большой тревогой воспринимаем те случаи, когда Совет оказывается неспособным своевременно и эффективно реагировать на возникающие кризисные ситуации в области безопасности и в гуманитарной сфере. Размывание легитимности, которое происходит в Совете в тех случаях, когда его ответные меры принимаются с запозданием или являются неэффективными, для малых государств в большей степени, чем для крупных стран представляет собой подрыв того, что символизирует собой гарантии их безопасности.

Многие согласятся с тем, что одним из проявлений слабости Совета являются его неадекватная подотчетность перед всеми членами Организации Объединенных Наций, частичное отражение в его членском составе общего состава Организации Объединенных Наций и нередко необоснованный характер критериев, к которым он прибегает при реагировании на различные ситуации. В рамках значимого процесса реформ необходимо устранить эти недостатки комплексным образом. Именно поэтому мы разделяем мнение тех, кто настаивает на том, чтобы в рамках реформы одновременно решались вопросы о методах работы и расширении членского состава и чтобы не разделять эти вопросы и не решать их один за другим.

Подотчетность является не просто функцией отчетности и транспарентности. Это в такой же степени функция метода и способа выбора членов. Более того, своевременное принятие эффективных мер зависит от наличия права вето и злоупотребления им. Однако на принятие подобных мер также влияет равновесие и уровень представленности среди членов Совета.

В этом контексте, приветствуя усилия, прилагаемые Неофициальной рабочей группой Совета по документации и другим процедурным вопросам, и признавая некоторые существующие проблемы, мы считаем, что эти усилия являются недостаточными как по существу, так и с точки зрения процедуры.

С другой стороны, мы считаем намного более эффективным подход, принятый группой пяти малых государств («малой пятеркой»). Представленный «малой пятеркой» проект резолюции (A/60/L.49) следует положительно оценить за то, что в нем конкретно рассматриваются наиболее серьезные и значимые вопросы, включая вопрос о праве вето. Вместе с тем инициативу «малой пятерки» можно уже сейчас включить в более широкий процесс реформы, который, на наш взгляд, неизбежно должен привести к рассмотрению вопроса о расширении членского состава Совета.

Что касается вопроса о расширении членского состава, то моя делегация относит себя к числу тех, кто считает, что прогресс в его решении не зависит лишь от решения вопроса о постоянных членах. Скорее, нам необходимо выработать более гибкий и всеобъемлющий подход к этому вопросу на основе изучения предложений, в которых не подрывается, а напротив, подтверждается принцип ротации. Являясь малым государством, которое возлагает скромные надежды на членство в Совете Безопасности, мы рассматриваем все предложения с точки зрения ротации членов, которые могут открыть всем государствам-членам возможность для работы в Совете. Для нас неубедительным доводом является тот аргумент, что увеличение числа постоянных членов приведет к расширению возможностей для остальных государств-членов. Напротив, мы считаем, что расширение членского состава в категории постоянных членов является утраченной возможностью для того, чтобы продвинуть вперед идею ротации в принципе и на практике. В то же время мы считаем, что, если предложение о постоянных местах для региональных групп получит дальнейшее развитие в отличие от постоянных мест для отдельных государств, то это предоставит благоприятную возможность для согласования диаметрально противоположных целей различных государств-членов.

На данном этапе нам необходимо определить пути вывода процесса переговоров из затянувшегося состояния тупика. В результате нынешней дискуссии стало понятно одно, что на сегодняшний день у нас даже нет главных элементов, вокруг которых мог бы быть сформирован консенсус. В этой связи было высказано предложение о возможности изучения идеи об изыскании промежуточного решения. В сочетании с идеей о предоставлении постоянных мест региональным группам, а не отдельным государствам оно могло бы открыть новые, а возможно, более плодотворные возможности проведения наших дискуссий.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Мы заслушали последнего оратора на сегодняшнем заседании, посвященном вопросу о реформе Совета Безопасности, который рассматривается в рамках пунктов 117 и 120 повестки дня.

А сейчас я хотел бы высказать три замечания.

Во-первых, я хотел бы выразить удовлетворение в связи с тем, что в этой насыщенной дискуссии приняло участие столь большое число ораторов, что свидетельствует об особом внимании, которое государства-члены уделяют реформе Совета Безопасности. Кроме того, многие ораторы повторили призыв, с которым обратились лидеры наших государств на Всемирном саммите 2005 года, а именно призыв к

тому, чтобы реформа Совета Безопасности стала главным элементом общей реформы Организации Объединенных Наций. Наши лидеры также высказали пожелание о незамедлительном проведении реформы Совета, с тем чтобы повысить его представительность, эффективность и транспарентность.

Во-вторых, я хотел бы подчеркнуть, что в ходе наших прений царил дух диалога, а высказанные делегациями мнения носили актуальный характер. Практически все участники указали на то, что статус-кво не является жизнеспособным вариантом. В частности, они подчеркнули, что реформа Совета Безопасности, цель которой — это и расширение его членского состава, и улучшение методов работы Совета, имеет принципиальное значение для авторитета Организации Объединенных Наций в целом, а также для укрепления авторитета и легитимности Совета Безопасности. В этой связи участники прений заявили о твердом намерении осуществить реформу Совета Безопасности на основе гибкого подхода, с тем чтобы найти решение, которое будет пользоваться самой широкой, по возможности, поддержкой.

В-третьих, что касается осуществления реформы Совета Безопасности, то, по мнению многих ораторов, для этого настал подходящий момент. Поэтому я призываю государства-члены продолжить усилия, направленные на достижение согласия по различным вариантам, в интересах осуществления последующих мер по проведению эффективной реформы Совета Безопасности. В этом контексте я призываю членов Ассамблеи представить Председателю свои предложения, с тем чтобы мы вместе смогли добиться успеха в этой важной области реформы Организации Объединенных Наций.

На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пунктов 117 и 120 своей повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 10 м.